

GRATIS

Música

Latina

El Zoológico de Brockfield anuncia programa de verano

NUVEN *Semana* **18**
 VIENES 29 de MAYO de 2015 AÑO 18 • ED: 22/2015
 facebook twitter



Querétaro vs. Santos Final inédita

Santos le quitó el sueño a Chivas y Querétaro pudo remontar un resultado adverso para estar en la final del fútbol mexicano



EN CHICAGO Y CONDADO LAKE

Vamos a la playa

Cómo saber cuáles visitar sin peligro de contaminación



Arte y Diseño de esta edición : ALEGRIA COMMUNICATIONS

Playa Municipal de Waukegan
Los residentes del Condado de Lake cuentan ahora con una herramienta para saber qué playa está contaminada antes de ir a visitarla.

SERVICIOS LEGALES Los Abogados De La Comunidad

- Divorcios, Custodía y Manutención
- Bancarrota
- DUI/Tráfico
- Casos criminales
- Negligencia Médica
- Accidentes
- Automóvil y Trabajo
- Bienes y Raíces



WAUKEGAN 130 N. Genesee St. ☎ 847-263-1871

Valsamas & Assoc., P.C.

POR: EDUARDO ALEGRÍA

Como en Memorial Day tradicionalmente fue el inicio oficial del verano, las playas fueron abiertas y la gente comenzó a visitarlas para refrescarse sin saber muchas veces si sus aguas están contaminadas.

Por ello, en Chicago el Distrito de Parques anunció que gracias a este plan piloto ahora se sabrá en cuestión de horas si el agua es segura para nadar en varias playas de la ciudad.

Por lo general, este test tomaba un día para probar muestras de agua sobre los niveles poco saludables de bacterias.

El Distrito de Parques de Chicago se ha asociado con la Universidad de Illinois en Chicago (UIC), que utilizará una nueva técnica, más rápida para poner a prueba las muestras contando fragmentos de ADN en lugar de cultivo de células de las bacterias.

Cathy Breitenbach, la directora de Recursos Naturales del Distrito de Parques dijo que fue frustrante estar reportando la calidad del agua del día anterior como sucedía antes, ahora, la información estará disponible por la tarde.

El programa piloto va a monitorear la playas de Calumet, Rainbow, South Shore, Calle 63 y Montrose.

El viejo método se seguirá utilizando en las otras 22 playas de la ciudad. Para saber qué playas están limpias y otras alertas, las personas pueden visitar: (www.chicagoparkdistrict.com/resources/beaches)

En Condado de Lake

Los residentes del Condado de Lake también cuentan ahora con una herramienta para saber qué playa está contaminada antes de ir a visitarla. Para ello simplemente tienen que visitar el nuevo sitio web. Ya sabe, antes de ir, asegúrese de comprobar para ver si su playa favorita está abierta para nadar.

A partir de Memorial Day hasta Labor Day la información diaria estará disponible sobre playas locales del lago Michigan y prohibiciones para la navegación a través de Lake County Health Department/Community Health Center's: <http://health.lakecountyl.gov/Population/L>

ALERTA A LOS BAÑISTAS DE CHICAGO Y CONDADO DE LAKE

Visite sólo playas seguras

En Chicago se implementa plan piloto para conocer en horas qué playas están contaminadas y en el Condado de Lake lanzan sitio web y App para teléfono para notificar las prohibiciones sobre las playas.

EN CONDADO DE LAKE

Playas monitoreadas

La página web actualizará todos los días a las 10am, las siguientes playas:

- North Point Marina Beach Winthrop Harbor
- Illinois Beach State Park North Beach Zion
- Illinois Beach State Park South Beach Zion
- Illinois Beach State Park Resort Beach Zion
- Waukegan North Beach Waukegan
- Waukegan South Beach Waukegan
- Lake Bluff Dog Beach Lake Bluff
- Lake Bluff Sunrise Beach Lake Bluff
- Forest Park Beach Lake Forest
- Moraine Dog Beach Highland Park
- Park Avenue Beach Highland Park
- Central Avenue Beach Highland Park
- Rosewood Beach Highland Park

MU/Pages/Beach-Advisory.aspx.

El Departamento de Salud también está enviando información sobre prohibiciones para nadar en el lago Michigan de parte de la Comisión de los Grandes Lagos, a través del App gratuito para teléfono llamado myBeachCast disponible en: [myBeachCast available at http://glin.net/beachcast/](http://glin.net/beachcast/) en los ocho estados de los Grandes Lagos de Illinois, Indiana, Wisconsin, Michigan, Minnesota, Ohio, Pensilvania y Nueva York. La aplicación de teléfono no sólo indica si la playa está abierta o cerrada, sino que también proporciona la temperatura, la humedad, la visibilidad y la velocidad del viento en cada playa.

Durante todo el verano, el personal del Departamento de Salud del Condado de Lake tomará muestras de las 13 playas a lo largo del lago Michigan cuatro días a la semana.



ÉCOLI, PELIGRO PARA LA SALUD

Playas de Illinois sucias

Illinois tiene 52 playas públicas a lo largo de las 60 millas de costa del Lago Michigan. Todos los años se reportan fuentes de contaminación que amenazan la calidad del agua.

Las playas de Illinois han sido calificadas entre las peores en la nación en cuanto a calidad de agua, de acuerdo con un estudio realizado por el National Resources Defense Council (NRDC).

Históricamente, el agua del Lago Michigan ha sido contaminada por desechos industriales y por el envejecimiento de la infraestructura de tratamiento de aguas, reportó el NRDC. Además, el agua es contaminada por el desborde de aguas pluviales y por el desbordamiento de aguas residuales.

Algunas de las playas más contaminadas, según el estudio, fueron Winnetka Elder Park Beach y Winnetka Centennial Dog Beach, en el condado de Cook.

No es nada nuevo que las playas

alrededor de los Grandes Lagos estén contaminadas, afirmó el estudio; pero se hallaron niveles de bacteria que casi duplican los estándares de salud pública de las playas costeras.

Es común que el Distrito de Parques de Chicago anuncie prohibición de nadar en las playas Montrose y South Shore y alertas para las playas Rainbow, Leone y Howard. Esto debido a la contaminación del agua y la posibilidad de contagio de la bacteria E. coli, que es un tipo de bacteria que vive en el intestino. Las personas se pueden contagiar de E. coli al consumir alimentos que contienen la bacteria o por tomar agua de una piscina o cuerpo de agua contaminado con desechos humanos.

AUTOBUSES EL CONEJO

LLAME Y PREGUNTE COMO PUEDE AHORRAR UN 10%

Dallas	Monterrey	Puebla	Chilpancingo
San Antonio	S.L.P.	Acapulco	Uruapan
Laredo Tx	Queretaro	Zamora	Irapuato
Kansas Mo	Celaya	La Piedad	Iguala
TopeKa Ks	Acambaro	Caracuaro	Mexico DF
Emporia Ks.	Morelia	Riva Palacio	Poza Rica
Wichita Ks	Guadajajara	Cuitzeo	Zitacuaro
Oklahoma City	Cuernavaca	Taxco Gro.	

SALIDAS DIARIAS DE CHICAGO Y LOS SUBURBIOS



PAQUETERIA EXPRESS-USA

CAJAS GRATIS
PRECIOS POR MEDIDA

ENVIOS DIARIOS CON ENTREGA A DOMICILIO

De 8 a 15 días aprox
La mejor opción para sus envíos a todo México



CHICAGO

EL BURRITO FELIZ

3219 W Cermak Rd

(773) 521-9394

www.elburritofeliz.com

www.hicksfamilydental.com

Hicks Family Dental

ODONTOLOGÍA GENERAL
PARA ADULTOS Y NIÑOS

ACEPTAMOS LA TARJETA MÉDICA Y



ACEPTAMOS ASEGURANZAS PPO



LE OFRECEMOS:

Rellenos Blancos | Endodoncias y
Extracciones para todas las edades
Coronas, Puentes y Veneers
Dentaduras Parciales
Tratamiento Cosmético y mucho más.

Especiales en Coronas

\$599

Solo para pacientes sin seguro medico

OFERTA ESPECIAL

Adultos: \$55⁰⁰

Niños: \$40⁰⁰

Incluye: Examen, Limpieza Simple
Rayos X y 1 Consulta

Antes \$140.00

30% a 40%

de descuento

En la mayoría
de trabajos
dentales

PARA PACIENTES
SIN SEGURO

BLANQUEAMIENTO
Laser en el Consultorio

\$119⁰⁰

EN LA OFICINA
30 MIN



Abierto de Lunes
a Sabado

2381 N Hicks Rd.
Palatine ILlinois 60074

(847) 359 9100

El comentario al respecto de Frank Sharry, director ejecutivo de America's Voice, resume el sentimiento nacional de la comunidad hispana. Dijo: "El hecho de que republicanos a todos los niveles estén haciendo todo lo posible por frenar este largamente esperado alivio, no será eventualmente olvidado ni fácilmente perdonado".

Una vez más a 5 millones de inmigrantes que son estadounidenses en todo el sentido de la palabra excepto en los documentos que lo comprueben, se les ha negado la oportunidad de contribuir amplia y totalmente a la nación que llaman hogar.

El tribunal del Quinto Circuito de EE.UU. en Nueva Orleans, Luisiana, dictaminó que los 26 estados que se oponen al decreto firmado por el presidente de EE.UU., Barack Obama, el pasado noviembre no tienen que implementar la medida, que deberá quedar suspendida temporalmente. La moratoria se impuso después de que 26 estados lanzaran una demanda legal contra la acción ejecutiva de Obama, alegando que era inconstitucional.

Como era de esperarse, activistas y políticos que apoyan la Acción Ejecutiva del DAPA y DACA, condenaron el fallo de la Corte de

FALLO CONTRA ACCION EJECUTIVA DE DACA Y DAPA

Revés triste pero esperado

El fallo de la Corte de Apelaciones del 5to Distrito causó rechazo, inquietud y preocupación en activistas y políticos.

Apelaciones.

Lo que queda ahora es esperar que el Gobierno interponga un recurso ante el Tribunal Supremo, lo cual puede ser favorable para los indocumentados porque como se recuerda este máximo tribunal ya emitió un fallo en 2012 respaldando la discrecionalidad del Gobierno federal en la aplicación de las leyes de inmigración.

Responde la Casa Blanca

La Casa Blanca no tardó en emitir una respuesta al fallo de la Corte de Apelaciones del 5to. Circuito.

"Este día dos jueces eligieron malinterpretar los hechos y el derecho al negar la solicitud del gobierno para una estancia", dijo Katherine Vargas, vocera de la Casa Blanca en un comunicado. "El juez Stephen Higginson, sin embargo, reconoció que la acción ejecutiva de inmigración del presidente Obama es plenamente compatible con la ley", agregó.



Vargas dijo además que la acción ejecutiva fue diseñada para reparar un "sistema de inmigración que se encuentra roto", para fortalecer la economía "y mantener nuestras comunidades seguras".

Señaló que 15 estados y el Distrito de Columbia, empresas líderes, fuerzas de orden locales y funcionarios electos, educadores, líderes religiosos, académicos, abogados y otros sectores representativos de la comunidad "han pedido

a los tribunales que la acción ejecutiva sea implementada teniendo en cuenta los importantes beneficios económicos y de seguridad pública" que conlleva la medida.

Fuentes de la Administración dijeron que el Departamento de Justicia está evaluando el fallo y considerará cualquier paso apropiado. Citaron además una de las opiniones emitidas por el juez Higginson en el sentido que las acciones diferidas existe desde hace medio siglo y que refleja en su larga data un acto de conveniencia administrativa y reconocido por la Corte Suprema como un ejercicio adecuado de discreción del Ejecutivo.

Los líderes demócratas expresaron su desencanto con el fallo de la Corte del 5o Circuito sobre la implementación de la orden ejecutiva del presidente Barack Obama, mientras los republicanos lo celebraron como un triunfo. La líder demócrata en la Cámara de Representantes, Nancy Pelosi, reaccionó simplemente subrayando que se trata de "una decepcionante demora de un claro resultado", mientras que el congresista Luis Gutiérrez, uno de los principales defensores de los derechos de los inmigrantes, consideró el fallo como una decisión "decepcionante, pero no inesperada".

¿NECESITA UNA PSICÓLOGA QUE HABLE ESPAÑOL?



DRA. JULIE
A. XIQUES-PRIETO, PSY.D

- ✓ Licenciada en Psicología Clínica
- ✓ Certificada en Hipnoterapia y EMDR
- ✓ Más de 15 años de experiencia atendiendo principalmente a la población latina

EVALUACIONES CLÍNICAS PARA CASOS DE INMIGRACIÓN

DISPONEMOS DE HORARIOS FLEXIBLES, HABLAMOS SU IDIOMA Y ENTENDEMOS SU CULTURA

*****Aceptamos planes de seguro PPO*****

¿SUFRE DE?

- ✓ Depresión
- ✓ Ansiedad
- ✓ Ataques de pánico
- ✓ Deficiencia de atención
- ✓ Estrés
- ✓ Violencia doméstica
- ✓ Problemas familiares o de pareja
- ✓ Insomnio
- ✓ Sobrepeso
- ✓ Dolores crónicos
- ✓ Traumas

¡Llame para hacer su cita hoy!

JXP HEALTHY MINDS, PC

(847)465-1582

325 N. Milwaukee Ave. Unit G2, Wheeling, IL 60090
Consultorio localizado sobre la Avenida Milwaukee cerca al Westin Hotel
ENTRADA y estacionamiento en la parte de atrás del edificio

Sane Su mente
TRANSFORME SU VIDA

JXP HEALTHY MINDS, PC

(312)492-8081

819 N. Ashland Ave, Suite 201
Chicago, IL 60622

PODRÁN TRABAJAR EN ESTADOS UNIDOS

Buenas noticias para cónyuges de Visas H1-B

Casi 180 mil cónyuges de inmigrantes calificados podrán solicitar permisos laborales a partir del 26 de mayo.

Los cónyuges de inmigrantes con visas H1-B para trabajadores altamente capacitados, recibirán el beneficio si han iniciado el trámite para obtener estatus de residente permanente.

El Departamento de Seguridad Interna (DHS) sostuvo que el cambio busca reducir las cargas económicas y tensiones personales que podrían experimentar los No-Inmigrantes H-1B y sus familias durante la transición a Residente Permanente Legal.

"La reglamentación también alinearía las políticas migratorias de Estados Unidos con aquellas leyes de otros países que compiten para atraer similares trabajadores altamente cualificados", agregó el DHS.

Las visas H1-B son ofrecidas a Estados Unidos a profesionales con grado académico mínimo de licenciatura en especialidades como la ingeniería, las matemáticas o los negocios.

Bajo la regla, los cónyuges dependientes H-4 que son elegibles deben presentar el Formulario I-765, Solicitud de Autorización de Empleo, junto con evidencia de apoyo y las tarifas requeridas de 380 dólares, para obtener autorización de empleo.

Una vez que el USCIS apruebe el Formulario I-765 y el cónyuge dependiente H-4 reciba una notificación EAD, éste podrá comenzar a trabajar en Estados Unidos.

Además de los 179 mil beneficiarios iniciales, se espera que el número aumente en 55 mil personas en los años siguientes. El programa de no inmigrante H1-B otorga 65 mil visados al año.

"Permitir que los cónyuges de estos titulares de visa trabajen legalmente en Estados Unidos tiene mucho sentido", dijo durante el anuncio original del programa el director del USCIS, León Rodríguez.

"Esto permite que las empresas estadounidenses mantengan sus trabajadores altamente capacitados al aumentar las oportunidades para permanecer en este país durante su transición de trabajadores temporales a residentes permanentes", sostuvo Rodríguez.

Se puede solicitar autorización de empleo bajo esta regla si el cónyuge no Inmigrante H-1B:

- Es el beneficiario principal de un Formulario I-140, Petición Condición de Inmigrante para Trabajador Extranjero, previamente aprobado o
- Se le otorgó estatus H-1B bajo la sección 106(a) y (b) de la Ley para Competitividad Estadounidense del Siglo XXI del Año 2000, según enmendada por la Ley de Autorización de Asignaciones del Departamento de Justicia del Siglo XXI (AC21). La ley AC21 permite a los no inmigrantes H-1B que interesan obtener residencia permanente legal, trabajar y permanecer en los Estados Unidos posterior al límite de seis años de su visa H-1B.

Para más información acerca de cómo solicitar autorización de empleo bajo la regla H-4, visite la página Autorización de Empleo para Ciertos Cónyuges Dependientes H-4 y la lista de preguntas más frecuentes que se ha compilado a partir de la publicación de la regla H-4 el pasado mes de febrero.

POR DEMORAR PERMISOS DE TRABAJO

Demandan a inmigración

La demanda dice que el Servicio de Ciudadanía e Inmigración ha dejado de emitir documentos provisionales pese a demoras rutinarias.

De acuerdo con la demanda, los inmigrantes que están renovando sus autorizaciones de trabajo también corren riesgos: pueden perder sus empleos, prestaciones y, en algunos estados, sus licencias de conductor. Como resultado, los inmigrantes no pueden mantener a sus familias mientras sus solicitudes están en proceso.

La demanda fue entablada el viernes en un tribunal federal en Seattle. Busca status de demanda colectiva. Los permisos de trabajo son emitidos usualmente para personas elegibles para asilo, residencia permanente y otros tipos de visas y estatus de inmigración.

El Servicio de Ciudadanía e Inmigración tiene que decidir sobre la mayoría de las solicitudes de permiso de trabajo en un plazo de 90 días. Las solicitudes sustentadas en peticiones de asilo deben revisarse en 30 días. En caso de demora, debe emitir un documento temporal de autorización de trabajo, válido por hasta 240 días. Pero la

demanda dice que la agencia ha dejado de emitir documentos provisionales pese a demoras rutinarias.

Carmen Osorio Ballesteros, de Illinois, un de las demandantes espera su permiso de trabajo desde diciembre. Osorio Ballesteros recibió previamente aprobación para acogerse al programa de suspensión de deportaciones conocido como DACA, que da a jóvenes traídos ilegalmente al país por sus padres cuando eran niños un estatus legal temporal y un permiso de trabajo por dos años.

De acuerdo con la demanda, ella presentó la solicitud, como es requerido, para renovar ese estatus, pero el permiso de trabajo no ha llegado. Osorio Ballesteros, madre de tres niños ciudadanos estadounidenses, perdió su empleo cuando su autorización de trabajo expiró en abril.

El Servicio de Ciudadanía e Inmigración se negó a comentar sobre la demanda porque es un litigio activo.



DRA. MARTHA DIAZ

DENTISTA

(847) 599-3855



1611 Grand Ave Waukegan IL 60085

- La Doctora Martha Diaz y su personal hablan ESPAÑOL y comprenden sus necesidades.
- Le ofrecemos a usted y a su familia una atención profesional, delicada, personalizada y amable.
- Contamos con lo último en tecnología y le ofrecemos precios razonables.
- Atendemos pacientes de todas las edades, con o sin seguro dental

- Rellenos del color del diente
- Coronas de porcelana
- Puentes Fijos
- Dentaduras completas y parciales
- Endodoncia (tratamiento del nervio)
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento de dientes en 1 hora



Exámen, Consulta, limpieza simple y radiografías digitales necesarias

\$90 \$80

Adultos Niños

20% de dscto.

EN LA MAYORIA DE TRATAMIENTOS PARA PACIENTES SIN SEGURO DENTAL

EXAMEN DE EMERGENCIA 1 RADIOGRAFÍA

\$40.00

HORARIO DE ATENCION:

Lunes a Viernes 10:00 am- 7:00 pm // sábados 9:00 am - 1:00 pm

ATENCIÓN PROFESIONAL, DELICADA, PERSONALIZADA Y AMABLE

* VISA, MC, DISCOVER, DEBIT CARDS, CHEQUES PERSONALES

Nos movimos
Visitenos en nuestra
Nueva oficina

(847) 599-3855

1611 Grand Ave
Waukegan IL 60085



Ahora
CONTRATANDO

¿ESTA BUSCANDO UNA CARRERA DONDE TIENE LA OPORTUNIDAD DE AVANZAR?
¿LE GUSTA TRABAJAR CON SUS MANOS?

¡Perma-Seal ahora está empleando para las oportunidades de la carrera en el comercio de impermeabilización! No requiere ninguna experiencia, proveemos entrenamiento en el sitio de trabajo.

Deberes incluyen: rompiendo concreto, instalación de líneas de descarga, drenar baldosas y bombas de sumidero; reparaciones de grietas, instalaciones de ventanas, ventanas de sótanos y drenaje de ventanas de sótanos.

Llene la aplicación en línea en: permaseal.net/employment
o mande su resumen a : HR@permaseal.net
o llame al: (630) 241-8884



The Proven Solution.

513 Rogers St., Downers Grove, IL 60515

YOUR MEDICOS, SC

TENEMOS AÑOS DE EXPERIENCIA EN LA VAGINOPLASTIA



Corrigiendo deformaciones vaginales que normalmente ocurren después de dar a luz como:

- Desgarre vaginal.
- Aumento del tamaño de los labios genitales femeninos
- Incontinencia urinaria
- Dolor durante el acto sexual
- Falta de orgasmo

Con una técnica avanzada, el tratamiento se lleva a cabo con anestesia local

y usted regresa el mismo día a su actividad diaria después del procedimiento.

NUESTRO CENTRO OFRECE lo último en alta tecnología de laser y medicina de excelencia para el **tratamiento de Varices**

• Si usted siente cansancio en las piernas detrás de las rodillas dolores y calambres. Hinchazón En las piernas, picazón, ardor.

• Si usted ve que sus venas de sus piernas se ven abultadas y de color azul o púrpura a través de la piel.



!!Podrá regresar a sus actividades habituales

EL MISMO DÍA DEL TRATAMIENTO!!

Una sesión de 45min eliminara para siempre su problema de venas

El tratamiento es ambulatorio y mínimamente invasivo. Nuestros doctores son especialistas en venas varicosas

TRATAMIENTO PARA PERDER PESO EN EL MENOR TIEMPO POSIBLE



- Ideal Protein
- HCG
- Body Slim
- Ultra Cavitation

¿TIENE DOLOR EN LA RODILLA?

Puede eliminar el dolor de rodilla para siempre

PREGUNTE POR EL NUEVO TRATAMIENTO



PRIMERA CONSULTA ES GRATIS!

(224) 622-8886



Abierto 7 días de la semana (con cita)
1300 Busch Parkway Buffalo Grove, IL 60089

www.yourmedicos.com

PARA AYUDAR A ESTUDIANTES A ASISTIR A ESCUELAS PRIVADAS

Programa Voucher para estudiantes de Waukegan

Último fin de semana en Chicago, Ted Dabrowski, Vicepresidente de Políticas del Instituto de Política de Illinois, propuso iniciar este programa en el noroeste de los suburbios de Waukegan.

El programa Voucher (Vales escolares), es también conocido como Beca de Oportunidad, y son becas financiadas por el estado que pagan para que los estudiantes asistan a la escuela privada en lugar de la escuela pública. Las escuelas privadas deben cumplir con los estándares mínimos establecidos por las legislaturas para aceptar a los receptores de estos Vouchers (vales).

Dabrowski que es un apasionado defensor de la elección de escuela, dijo que los padres y estudiantes deben decidir qué opción de escuela es la mejor para ellos. Citó a Milwaukee, Wisconsin, como uno de los lugares que tienen un programa de vales de larga data con buenos resultados.

Dabrowski se refirió acertadamente a las escuelas públicas de Waukegan que demuestran una tragedia educativa con escuelas de bajo rendimiento, también frecuente en otras ciudades de Illinois, especialmente en Chicago. Chicago es el hogar de 45% del más bajo rendimiento de escuelas primarias del estado y las escuelas secundarias.

La mitad de las escuelas de más bajo rendimiento del estado se encuentran fuera de las fronteras de Chicago en Aurora, East St. Louis, Rockford, Springfield, y Waukegan. Sin duda, los miembros de la familia de los estudiantes en estos distritos quieren



Ted Dabrowski

la opción de tener a su ser querido asistir a una escuela de mayor calidad, al darse cuenta de lo importante que una educación de calidad es para el futuro de su hijo.

Waukegan tiene una población de más de 90,000 habitantes, la ciudad de Waukegan se encuentra en las orillas del lago Michigan a pocos minutos de las comunidades prósperas de Lake Bluff y Lake Forest. Waukegan es tan diferente como la noche y el día. El colapso de la industria manufacturera condujo a un cambio masivo en la demografía de la ciudad. Las casas se pueden comprar por casi nada. Como tal, las familias de bajos ingresos se han movido allí y los hispanos ahora representan más de la mitad de la población total de Waukegan, lo

que representa casi el 77% de estudiantes en las escuelas de Waukegan.

Con estos hechos en mente, Dabrowski, en conjunto con el Instituto de Política Illinois, percibe que Waukegan es un terreno fértil para introducir un programa de vales.

Actualmente, con 12,000 dólares gastados por alumno, sólo el 18% de los estudiantes se gradúan de la universidad. Además, debido al bajo desempeño del Waukegan Community Unit School District #60, la Junta Estatal de Educación de Illinois, o EBSL, habían designado el distrito escolar para una posible adquisición.

Al presentar su programa de vales a los residentes de



(Foto: cclillinois.edu)

Waukegan, Ted Dabrowski y su equipo llamaron a 13,000 puertas con una petición en la mano para educar a los residentes.

Una observación importante a destacar es que el programa Voucher Waukegan no implica luchar por el cambio a nivel legislativo, sino a nivel de base. Aunque la iniciativa se encuentra todavía a nivel de propuesta, un cambio reciente en el Consejo Escolar de Waukegan podría mover el proyecto adelante. En la reciente elección de 2015, varios miembros titulares fueron derrotados por candidatos pro-reforma, aumentando las posibilidades de elección de escuela.

En cuanto a que la elección de escuela pueda convertirse en una realidad legislativa aquí en

Illinois, analistas creen que no se ve prometedor su aprobación en el futuro cercano.

Fue en 2010 cuando el Rev. Meeks, un ministro afroamericano y un representante electo del interior de la ciudad de Chicago, patrocinó un proyecto de ley de la Elección de Escuela de Chicago pidiendo un programa de vales. El proyecto de ley fue aprobado en el Senado estatal pero no en la Cámara de Representantes estatal.

Los esfuerzos realizados por Ted Dabrowski en nombre del Instituto de Política de Illinois de Chicago podrían ayudar a los estudiantes a tener éxito en Waukegan sin excusas y beneficiaría a estudiantes de bajos ingresos o estudiantes inmigrantes ilegales.

**BUYING
YOUR FIRST
HOME?**

VISIT US FIRST.

Buying your first home shouldn't be overwhelming. The experienced professionals at Associated Bank are dedicated to guiding you through the entire process from start to finish. Associated Bank lets you focus more on the excitement that comes with owning your first home.

 **Associated Bank**
TOP MORTGAGE PROVIDER IN THE MIDWEST



Vincent Ortiz
Chicago
847-360-5116
Hablo Español
NMLS: 498743

Loan products are offered by Associated Bank, N.A., Member FDIC and Associated Banc-Corp. Loans involve interest and other costs. Please ask about details. All mortgage programs are subject to credit approval and property evaluation. Property insurance and flood insurance, if applicable, will be required on collateral. Equal Housing Lender. Equal Opportunity Lender.



El Comisionado Richard Boykin (D-Forest Park) propone que les den este cargo para parar la violencia de las calles.

En un acto desesperado por detener los disparos callejeros que el fin de semana de Memorial Day en Chicago dejaron heridas de bala a 56 personas, 12 de ellos fatalmente, el Comisionado Richard Boykin (D-Forest Park) presentó un plan de siete puntos en los que se considera declarar como terroristas domésticos a los que disparan en las calles.

Este cargo podría llevar a los autores a tener sanciones de 20 años a cadena perpetua en prisión. El pedido ha sido respaldado por vecinos de los barrios del sur y oeste de Chicago sacudidos por la violencia callejera que en lo que va de 2015 ya ha llegado a los 600 heridos de bala y 140 asesinados en tiroteos.

El Comisionado Richard Boykin (D-Forest Park) dijo que las pandillas es una pequeña minoría de la comunidad, probablemente menos del 5 por ciento, pero están desestabilizando a las comunidades.

El comisionado dijo que demasiadas personas inocentes están muriendo, y eso que el clima caliente del verano aún no ha llegado.

Otro paso de su plan exigirá el establecimiento de "talleres para padres

PROPONEN DECLARAR A LOS QUE PARTICIPEN EN TIROTEOS

Terroristas domésticos



Foto: Archivo

realizadas por sin fines de lucro, iglesias, lugares de culto; todo lo largo de la ciudad de Chicago, y el condado de Cook, "dijo.

Según la propia policía el fin de semana pasado fue el más violento fin de semana de Memorial Day en más de una década. Mientras que 2012 también ocurrieron 12 homicidios, hubo menos tiroteos. Pero, algunos otros fines de semana del Memorial Day se acercan a las cifras de 2014 y 2012. En 2011 sólo ocurrieron cua-

tro homicidios, que fueron inferior a la media. En 2013 y 2014 se vieron seis y siete homicidios respectivamente, que en-

tran de lleno en el rango promedio para el fin de semana del Memorial Day.

De hecho, algunos fines de semana de verano llegan a esta cantidad de homicidios. Hay por lo general un par de fines de semana como este año, al igual que 4 de julio fin de semana del año pasado, que vio 14 homicidios, pero esto está lejos de ser la norma.

Cuando nos fijamos en los homicidios totales en Chicago a través de 25 de mayo 2015 es de aproximadamente 14 por ciento más que el año 2014, con 158 homicidios en 2015 y 139 homicidios en el año 2014. Es más alto que 2013 y 2011 también, aunque inferior a 2012, que tuvo 207 homicidios hasta el 25 de mayo. Totales anuales reflejan estas cifras, con 2012 registrando 503 asesinatos a finales de año, más que 2013 y 2014, que registró 414 y 407 asesinatos respectivamente.

CON EL DONALD E. STEPHENS AWARD OF EXCELLENCE

Larry Dominick es premiado

El presidente del pueblo de Cícero, Larry Dominick, fue honrado recientemente con el premio E. Stephens Donald de Excelencia por la amplia variedad de servicios efectivos de apoyo prestados a personas mayores en Cícero.



El senador estatal Steven Landek, el Presidente Municipal Larry Dominick y el Fiscal Municipal, Michael Del Galdo, tras la presentación del presidente Dominick en la Conferencia Centro Oeste Municipal el 8 de mayo pasado. Foto: Cortesía

En el evento anual más destacado de la Conferencia Municipal Centro Oeste (WCMC) el 8 de mayo, Dominick recibió el premio del presidente entrante de la WCMC, Christopher Getty que es alcalde de Lyon, y otros funcionarios de la WCMC.

Dominick se ha desempeñado como Presidente de Cícero por 10 años. Durante ese tiempo, ha trabajado en la creación de lo que llamó un "Nuevo Cícero", centrándose en atraer un nuevo desarrollo económico, la implementación de iniciativas de lucha contra la delincuencia y el desarrollo de nuevos programas para niños y personas mayores.

Al recibir su premio, Dominick dijo: "Estoy orgulloso de estar aquí y con-

tinuaré sirviendo a mis electores con la ampliación de los servicios en estos tiempos de presupuestos ajustados para nuestros jóvenes, nuestras familias y especialmente nuestros ancianos que han trabajado tan duro para apoyar a sus comunidades".

Senador Estatal Steven Landek (D-Bridgeview) asistió al evento y comentó que "el presidente Dominick ha pasado toda su vida al servicio del pueblo de Cícero. Cada día está fuera trabajando para la gente de Cícero y ayudar a satisfacer las necesidades de los trabajadores y trabajadoras".

Alrededor de 500 personas asistieron al evento en el Donald E. Stephens Convention Center en Rosemont.

LA KEBRADA DE PALATINE MEXICAN RESTAURANT



Especial de Desayunos De Lunes a Viernes

\$4.99

Se Prepara comida para Banquetes Karaoke Viernes y Sábados.

- ✓ Ricos Mariscos estilo Acapulco
- ✓ Ricas Parrilladas
- ✓ Langostinos
- ✓ Carnes Arrachera
- ✓ Cecina estilo Guerrero
- ✓ Ricos antojitos Mexicanos
- ✓ Tortillas hechas a Mano.

Birria y Consome de Chivo los Fines de Semana!!!

1160 Dundee RD
Palatine, IL 60074

(847) 348 1055

FAMILY DENTAL CARE



José Villa
D.D.S., P.C.
DENTISTA GENERAL



1426 W. Belmont Ave.
 Chicago, IL 60657
773-528-0068

2841 Grand Ave.
 Waukegan, IL 60085
847-360-1610

COMPRE EL SERVICIO INVISALIGN Y
 RECIBA LIMPIEZA BASICA GRATIS



Invisibles Removibles y cómodos.

Invisalign es cómodo de utilizar y no requiere que cambie su estilo de vida ocupado. Usted visita a su doctor cada mes o dos para chequear su progreso y recibir nuevos alineadores. El tiempo promedio del tratamiento es solamente alrededor de un año debido a que los alineadores son removibles, ustedes puede continuar comiendo sus comidas favoritas.



Una alternativa Transparente

ANTES de invisalign



12 meses de tratamiento

DESPUES de invisalign



12 meses de tratamiento

Adultos
\$90.00

OFERTA ESPECIAL

Niños
\$70.00

★ ★ ★

INCLUYE: LIMPIEZA BASICA,
 RAYOS X COMPLETOS Y EXAMEN

OFRECEMOS TRATAMIENTO
 DENTAL PARA
 TODA LA FAMILIA

(No Incluyen Implantes
 y Frenos para
 Adultos Invisalign)

★ **20%**

descuento

En todo
 tratamiento
 para pacientes
 sin seguro

Tenemos .com Compra un Cupon Yelp de \$50 y consigue \$100 en cualquiera de nuestros servicios Dentales.



**"ESPACIOS
 DISPONIBLES
 PARA RENTAR"**
"PRECIOS ESPECIALES DE TEMPORADA"

2 semanas GRATIS
 de renta para
 nuevos negocios
 todos los Sabados y Domingo.
 Espacios Limitados

Elgin Mall es el Discount mall #1 en el área con más de 100 tiendas, donde podrás encontrar de todo, desde Salones de Belleza, Ropa Vaquera, tatuajes, Zapatos, Ropa, Joyería, Juguetes, Música, Trajes para Bautismo y Quinceañera, Restaurantes, Helados y mucho mas!

GRAN RIFA **MERCADO AL AIRE LIBRE** Grandes Premios **EN EL ESTACIONAMIENTO**

- FLAT SCREEN TV 29"
- DVD PLAYER
- TABLETA DE 8"



-GIFT CERTIFICATES DE \$10 Y \$20.



(Localizado Esquina de la ruta 20 (Lake St.) y la McLean Blvd)

308 South McLean Blvd. Elgin, IL. 60123 (847) 429-9350

EVENTOS Anuncie su evento comunitario, escribanos a eventos@lanuevasemana.com

Programa Consulado Móvil de México

El Consulado Móvil expedirá pasaportes y matrículas a nacionales mexicanos que prueben su nacionalidad (acta de nacimiento mexicana en original) y su identidad (con una identificación oficial con fotografía). Para información sobre el programa en general contáctenos a través de: Email: moviluno@consulmexchicago.com, movildos@consulmexchicago.com, MEXITEL 1(877)-639-4835 Citas por Internet: gratuitamente en http://sweb.mexitel.com.mx/mexitel_web/login/auth.

SUBURBIOS DEL CONDADO DE LAKE

Waukegan IL: Fiesta de Verano-Recaudación de Fondos, Viernes 5 de Junio

Centro Padre Gary Graf Baile, Cena, Música de Dj en Inglés y Español, Rifa de Parrilla de gas y canastas de premios, diversión para toda la Familia! Lugar: Gimnasio de la Academia Santísima Trinidad, 510 Grand Ave. Waukegan IL 60085 \$25 Adulto y Adolescente. Niños de 6-13 \$10. Para boletos llamar al 847-775-0858 o Done electrónicamente en www.mbtss.org

Waukegan IL: Gran Concierto Verónica Deliz, 20 de Junio. GRATIS

Waukegan High School Auditorio, 2325 Brookside Ave, Waukegan IL 60085 Organiza Iglesia El Renuevo 6:30pm Se abrirán Puertas, 7pm Comienza el evento. Para mas información (847)224-7765

Waukegan, IL: Escuelas Públicas de Waukegan. Gratuito.

Estamos ofreciendo clases de alfabetización para padres de WPS, están siendo ofrecidas en Carman Elementary los lunes y martes de 6pm a 8pm. habrá cuidado de niños de 3 a mas años. Para registrarse o por consultas llamar a VILMAN. CACERES ELL Pa-

rent Educator/Educadora de Padres Bilingües Science in Bilingual Education, M Sc Educational Leadership, M. Ed

Waukegan, IL: Escuelas Públicas de Waukegan. Gratuito.

Programa para padres de estudiantes del idioma ingles de las escuelas públicas de Waukegan(ELL) Le gustaría aprender ingles con su hijo(a) a través de actividades divertidas y educativas? Le gustaría aprender cómo ayudar a su hijo(a) a ser exitoso en la escuela? ESTA ES SU OPORTUNIDAD!!!!. Las clases se ofrecen Lunes y Miércoles de 6pm a 8pm. Lugar: Escuela Elemental Carman Buckner/ 520 Helmholtz Rd. Cuidado gratis de niños de 3 años a mas. Para registrarse llame a Vilma N Caceres, Educadora de Padres Bilingües 224-303-3609.

Round Lake, IL: Mano a Mano Family Resource Center

Desea aprender cómo cuidar de su diabetes? Promotoras de Salud, le ayudaran durante 10 sesiones a comprender y manejar su diabetes. Este programa es para Ud. si es mayor de 18 años y ha sido diagnosticado(a) con Diabetes tipo 2. Para mas información llamar al 847-201-1522

Waukegan, Grayslake, Vernon Hills, IL: Clases GRATUITAS de Ingles y GED

College Lake County, puede ayudarle, no importa su nivel de escritura o lectura que tenga. si desea obtener el GED también le pueden ayudar. mas información, llamar a la división de educación básica para Adultos, GED and ESL al 847-543-2021 o al 847-543-2445.

Waukegan, IL: Talleres de Ayuda Financiera

¿Cómo puedo obtener dinero para pagar la Universidad? Para registrarse vaya a la página del ucenter.org ¿Que necesito traer? Pago de impuestos de 2014 o 2013

Pago de impuesto de los padres del 2014 o 2013. Formas W2 de 2014 o 2013 Licencia de Manejo o Identificación del estado. Tarjeta de Seguro Social.

Información de otros ingresos como Ahorros, Certificados de depósitos, Inversiones en la bolsa de valores, bonos, inversiones en propiedades, negocios o granjas. Para más información contacte: Myra Gaytan-Morales Assistant Dean for Academic Services and Programs 847-665-4108 mgaytan@ucenter.org

Waukegan, IL: Centro Padre Gary Graf

¿Necesita ayuda para su familia? El Centro Padre Gary Graf le puede ayudar con:

Información y referencia sobre beneficios públicos y otros recursos. Tarjeta Médica (All Kids, Family Care). Estampillas de Comida (SNAP). No tengas miedo, esto no te afectará cuando arregles tu estancia legal en este país nosotros te asesoramos!! Llámenos para más información al (847) 775-0858

ROUND LAKE AREA, IL: Biblioteca Publica

Hora del Cuento Prescolar Disfruta de cuentos canciones, rimas y diversión. Tus niños podrán repasar las formas, los colores, y números de una forma divertida. Edad: 3-6 Todos los martes 6pm-6:45pm, Activity Room. mas información llamar a Ana Guillen al 847-546-7060 x 120

Clase de computación en español Clase de computación en español básico. En conjunto con Mano a Mano, Para Adultos, todos los viernes de 11am a 1pm. para mas información llamar a Israel Mateos al 815-236-6539

WAUKEGAN, IL: Biblioteca Pública de Waukegan Clases en Español

Leamos: Clases de español en la computadora, los lunes, 5:30-7:30 p.m. Clases de computación gratis: Principiantes, intermedios y avanzados, Domingos, 2:00 - 4:30p.m., Lunes, 10:30-1:00 p.m., Martes, 5:15-7:45

p.m. Preparación para el GED: Martes, 6:00-8:00 p.m., Jueves, 4:30-6:00 p.m., Sábados, 1:30-3:30 p.m. TVDL: Las normas de tránsito: Martes, 5:30-7:30 p.m., Viernes, 10:30 a.m.-12:30 p.m. Conocimiento para la salud: Lunes, 5:30-7:30 p.m. Aprenda inglés Familias aprendiendo inglés juntas: Lunes, miércoles y viernes, 10:30 a.m.-12:30 p.m. & Lunes y miércoles, 5:30-7:30 p.m. Clases de inglés Conversacional y aprendices pequeños: Martes, 10:30 a.m.-12:30 p.m., Miércoles, 5:30-7:30 p.m. HACES, Ayuda en la preparación para la ciudadanía Martes, 5:30-7:30 p.m.

CLUB DE LECTURA DE LA FAMILIA

Club de lectura para las familias bilingües comienza el 2 de marzo. La Biblioteca Pública de Waukegan estará ofreciendo un club de lectura familiar para los niños bilingües que están cursando de 1º a 3º grado, y sus familias. El club se reunirá los domingos de 3:30 a 4:30pm por seis semanas en marzo, abril y mayo. Las actividades serán en español e inglés. Se requiere inscripción, llame al 847.623.2041 ext 273 para registrarse. Para más información de los eventos de "El Día" de la biblioteca de Waukegan favor de llamar a Rena Morrow al 847.623.2041 ext231 o www.waukeganpl.org/event/El-Dia-de-los-Ninos.

Mundelein, IL Servicios de Nicasa, Ahora en Mundelein.

Nicasa ofrece servicios para jóvenes y adultos en la iglesia "New Hope Christian Fellowship", Ubicada en 1401 S. Lake St. Servicios que ofrecen: Evaluación de Alcohol/Droga, Educación y Tratamiento de Alcohol/Droga, Consultas, Evaluaciones de DUI, Servicios de Secretaría de Estado, Evaluación y tratamiento para los Jóvenes. Servicios Disponibles en Inglés y español. Horario: Lunes y Martes. Llame al 847-546-6450 para hacer una cita.

Round Lake, IL Mano a Mano Family Resource Center y la Biblioteca Pública de Round Lake Área

Son socios en la prestación de un programa de ciudadanía de calidad. Los profesores voluntarios preparan

los residentes permanentes elegibles para la entrevista y la prueba de educación cívica, a medida que avanzan hacia su camino a la ciudadanía. Mano a Mano también ofrece asistencia gratuita para llenar la Solicitud de naturalización, y también brinda apoyo legal gratuito. Para obtener más información sobre este programa, póngase en contacto con Mano a Mano al (847) 201-1521.

Waukegan, IL Club de Aprendizaje a Temprana

Edad United Way (Idioma Español) Jueves y Viernes 4 a 5:30 pm. ¡Dé a su hijo(a) de preescolar las habilidades importantes necesarias para tener éxito en la escuela! Unase a nosotros mientras trabajamos en el reconocimiento de letras y contar. Biblioteca Pública de Waukegan, 128 North County St, Waukegan, IL. Telf: 847-623-2041

Round Lake Park, IL Aplicaciones para tarjeta Link

All Kids! Seguro Médico para sus hijos ¿Se le hace difícil pagar por comida para su familia? Mano a Mano le puede ayudar a aplicar para LINK. ¡Sin costo alguno! Para más información llamar a 847-201-1524

SUBURBIOS DEL CONDADO DE COOK

MT PROSPECT, IL: Saint Paul Lutheran Church & School. GRATIS Desayuno con bebe Qué? Desayuno, artículos para bebes y compañerismo para familias con bebes hasta 2 años de edad o mujeres por lo menos de 7 meses de embarazo. Donde? 100 S School St, Mt Prospect 847-255-6733 Cuando? Segundo sábado de cada mes a las 8:30 de la mañana. Para qué? Venga y disfrute un desayuno caliente con su familia. También habrá artículos gratis para bebes(pañales, juguetes, ropa y mas). Mientras las mamas están buscando los artículos habrá actividades para los niños. Los Papas tendrán tiempo de convivir con otros Papas. Espacio Limitado.

MAYWOOD, IL: Biblioteca Pública de Maywood

Como Encontrar trabajos de Verano. Junio 4 a las 4pm

Rich Williams, Director del departamento de carreras de Triton College, visitara la biblioteca y ofrecerá un taller en cómo encontrar un trabajo de verano. este taller ayudara a los estudiantes a encontrar un trabajo de verano. Lo que beneficiará a la formación de sus futuras carreras. El tópico incluirá identificar los sitios web y sistemas de búsqueda para maximizar alcance. Aprendizaje de nuevas orientaciones y enfoques, la preparación para entrevistas de trabajo, y prepararse para el primer día de trabajo. Medicare: Sesión Informativa. Junio 23 de 2:30pm a 3:30pm Salon 201. Convertores: Paso a Paso Instrucciones. todos los martes de 12pm a 2:30pm sala 202. Si está interesado en aprender a preparar convertores, deja tu información con Mildred A Green en la Biblioteca llamando al 708-343-1847

Instrucciones en Costura. Jueves de 12pm-2:30pm sala 202

Personas interesadas en aprender habilidades básicas en costura y construcción de ropa. Espacios limitados, deje su información con Mildred A Green al 708-343-1847

INSTRUCCIONES EN COSTURA. Jueves de 12pm-2:30pm sala 202

Personas interesadas en aprender habilidades básicas en costura y construcción de ropa. Espacios limitados, deje su información con Mildred A Green al 708-343-1847

PALATINE, IL: PROMOTORAS DE SALUD, Gratis

EDUCACION Y APOYO SOBRE SALUD Y BIENESTAR NUTRICIÓN, DIABETES Y SALUD Factores y riesgos de la diabetes. Una alimentación saludable para toda la familia. LACTANCIA La importancia de la lactancia para el bebe y mama. Recursos para la lactancia CONVIVIENDO SANAMENTE Como mantener una comunicación saludable. Recursos y pasos a seguir CUIDADO DE SU NIÑO PEQUEÑO Como mantener a los pequeños saludables. Cuando contactar al pediatra Hable con una educadora de salud hoy. Sesiones para individuos o grupos 847-776-9559 Palatine Opportunity Center 1585 N. Rand Road Palatine, IL 60074. 847.776.9559

VILLAGE JEWELRY & LOAN

NO REVISAMOS SU CREDITO **SE HABLA ESPAÑOL**

2310 W. North Ave, Melrose Park IL 60160

(708) 343-2211

Todo tipo de prendas de Oro rotas o juegos de Oro disparejo **NOSOTROS SE LAS COMPRAMOS!!!**

10 Principales Razones para obtener un préstamo con Nosotros...

Abierto los 7 días de la Semana
Lunes a Sábado 9:30am - 6pm / Domingo 11am - 4pm

Pago de Biles de Servicios Emergencia Médica. Reparaciones Mecánicas. Seguro de Auto. Multas de Tráfico.

Reparaciones de Casa Pago de Eganche Efectivo para el fin de semana. Vacaciones. Ocasiones especiales....

Prenda de Oro / Equipo Stereo / DVD's / Televisiones LCD Equipos e Instrumentos / Compramos y Vendemos Prendas de Plata.

Y MUCHO MAS!

INSURANCE Like us on

NCR Group, Inc.

Llámenos hoy mismo (847) 496-7124

¡PRUEBA DE SEGURO AL INSTANTE! **¡ASEGURE SU AUTO!**

CON O SIN LICENCIA **SR-22**

RENEW HERE PLACAS Y TITULOS

LAS CUOTAS MAS BAJAS

\$25 \$45
* al mes por un auto * al mes por dos autos

Compre su póliza con sólo una llamada telefónica

NO BROKERS FEES!

1180 E. Dundee Road. Palatine, IL 60074 (Plaza La Rosita) BUS: (847)496-7124
*Se aplican restricciones

AFECTADOS SERÁN INFORMADOS UNO POR UNO

Roban al IRS datos de 100 mil contribuyentes

Ladrones accedieron a información mediante un servicio en línea disponible para usuarios, dijeron el martes las autoridades fiscales.

El Servicio de Impuestos Internos (IRS) anunció que criminales usaron datos específicos de ciertos contribuyentes obtenidos de fuentes externas al IRS para conseguir acceso desautorizado a información de aproximadamente 100,000 cuentas tributarias a través de la aplicación del IRS "Get Transcript" (Ordenar Transcripción). Estos datos incluyen información de seguro social, fecha de nacimiento y dirección de domicilio.

Estos terceros adquirieron suficiente información de una fuente externa antes de intentar acceso al sitio del IRS, lo cual les permitió navegar un proceso de autenticación de múltiples pasos, incluyendo varias preguntas de verificación personal que normalmente solo las sabe el contribuyente. El asunto está siendo revisado por el Inspector General del Tesoro para La Administración Tributaria como también la división de Investigación Criminal del IRS, y la aplicación "Get Transcript" ha sido cerrada temporalmente. El IRS proporcionará servicios de monitoreo de crédito gratis para los aproximadamente 100,000 contribuyentes cuyas cuentas fueran penetradas. En total, el IRS ha identificado 200,000 intentos de acceso a la data y es-

tará notificando a todos estos contribuyentes acerca del incidente.

Como siempre, el IRS toma la seguridad de los datos de los contribuyentes muy en serio, y estamos trabajando agresivamente para proteger a los contribuyentes afectados y seguir fortaleciendo nuestros protocolos.

El IRS anunció que estará notificando a contribuyentes luego de que terceros obtuvieran acceso sin autorización a la información de unas 100,000 cuentas a través de la aplicación en línea "Get Transcript" (Ordenar Transcripción).

El IRS cerró la aplicación "Get Transcript" temporalmente la semana pasada después de que una evaluación inicial detectó intentos dudosos en el sistema a mediados del mes de mayo. La aplicación en línea permanecerá desactivada hasta que el IRS efectúe modificaciones y refuerce aún más su seguridad.

El asunto está siendo revisado actualmente por el Inspector General del Tesoro para La Administración Tributaria y las oficinas del IRS, incluyendo la división de Investigación Criminal.

El IRS señaló que este asunto no involucra a su sistema de cómputo principal



que trata con la presentación de declaraciones de impuestos; ese sistema continúa seguro.

En la aplicación "Get Transcript", una revisión más a fondo hecha por el IRS identificó que estos intentos fueron bastante complejos en su naturaleza y parecían haber empezado en el mes de febrero y continuado en curso hasta mediados del mes de mayo. En total, cerca de 200,000 intentos fueron hechos desde dominios de correo electrónico cuestionables, con más de 100,000 de ellos pasando con éxito los obstáculos de autenticación. Durante esta temporada de impuestos, contribuyentes descargaron un total de aproximadamente 23 millones de transcripciones con éxito y de manera segura.

Además, para inhabilitar la aplicación "Get Transcript", el IRS ha tomado un número de medidas para proteger a los con-

tribuyentes, incluyendo:

- Enviar una carta a todos los aproximadamente 200,000 contribuyentes cuyas cuentas tuvieron intentos de accesos no autorizados, notificándoles que terceras personas parecen haber tenido acceso a números de Seguro Social de contribuyentes e información financiera personal adicional de una fuente externa al IRS antes de intentar acceder a la aplicación de transcripción del IRS. Aunque la mitad de este grupo no tuvo su cuenta de transcripción penetrada debido a que los terceros fallaron las pruebas de autenticación, el IRS todavía está tomando un paso adicional de protección para alertar a los contribuyentes. Eso es porque los actores maliciosos adquirieron información financiera confidencial de una fuente externa al IRS acerca de estos hogares que llevó a los intentos de acceder a la aplicación de transcripción.

- Ofrecer monitoreo de crédito gratuito para los aproximadamente 100,000 contribuyentes cuyas cuentas de transcripción fueron accedidas para garantizar que esta información no sea usada a través de otras vías financieras. Los contribuyentes recibirán instrucciones específicas para que puedan inscribirse para el monitoreo de crédito. El IRS enfatiza que estas cartas de divulgación no solicitarán ninguna información de identificación personal de los contribuyentes. Además, el IRS está marcando las cuentas subyacente de los contribuyentes en nuestro sistema de procesamiento central marcándolas en caso de robo de identidad potencial para proteger a los contribuyentes en adelante – tanto ahora como en el año 2016.

MUNDELEIN DENTAL CENTER
GRAN APERTURA
ROLLINS DENTAL CENTER

Hong Suk Yoon, D.D.S.

¡PRECIOS ACCESIBLES Y AL ALCANCE DE TODOS!

Se solicita Asistente Dental bilingüe con experiencia

Mandar resumen por fax a:
(847) 566-7216



ACEPTAMOS PACIENTES SIN SEGURO
Adultos y Niños
MAYORÍA DE SEGUROS P.P.O

NOS EXPANDIMOS CON NUEVA OFICINA

Rollins Dental Center
916 E. Rollins Rd
Round Lake Beach
IL 60073

(847) 566-7212

Se aceptan all kids y ayuda pública

Rollins Dental Center
916 E. Rollins Rd
Round Lake Beach
IL 60073

(224) 757-5939




ESPECIALES

Nuevas y amplias Lavadoras de carga frontal Dexter recientemente instaladas!!!



RIFAS semanales

Secado GRATIS

con lavada

30 Minutos de Secado por solo 25 Centavos

Venga y Disfrute la Diferencia !!!

- Las Secadoras mas efectivas de la Ciudad.
- Personal amigable dispuesto a ayudarte

Muy limpio, opera con monedas como en la comodidad de su casa

Drop off service disponible

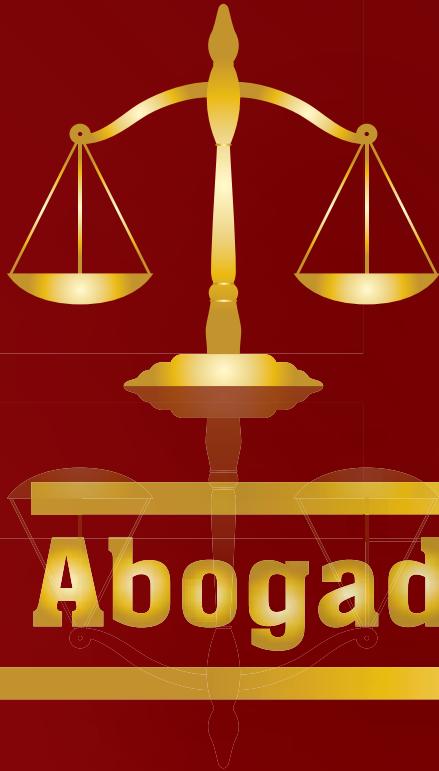
70¢ por libra

Usamos el mejor detergente, tablas de doblado y bolsas

El mejor precio en la ciudad

Estacionamiento GRATIS

916 Glen Flora Ave, Waukegan IL 60085
(Esquina de Glen Flora Ave y Jackson)



www.AskImmigration.com

Metcalfe Law Group

Abogados de Inmigración

(224) 944-0237

* **DEPORTACIÓN**
* **RESIDENCIA**

Oficina de Waukegan en su nueva dirección

**333 S. Greenbay Road
Waukegan, IL 60085**

<< 18 años de experiencia >>

**Hoffman Estates
(847) 882-1992**

**Aurora
(630) 701 2474**

NUEVA SEMANA 18 GOLLL!

EDITOR: Eduardo Alegría

29 de mayo de 2015

POR: ISRAEL CASTAÑEDA TINCOPA

Llegó el momento en el que todo equipo quiere llegar, la final del fútbol mexicano está a la vuelta de la esquina y dos equipos dejarán todo en el campo para alzar el título el día domingo en el Estadio La Corregidora.

Santos Laguna

El camino a la final para los Guerreros no fue nada fácil, con solo decir que se clasificaron a la liguilla en la última ubicación con apenas 3 goles de diferencia con el noveno lugar, lo hecho por los dirigidos por el técnico portugués ya es un hecho para valorar. Atrás quedaron las malas rachas y los altibajos que tenía el cuadro lagunero, Santos hizo honor a su apodo (Guerreros) y cada partido en la liguilla lo disputó luchando.

El cuadro de la Comarca inició este camino con el pie izquierdo, en el torneo empezaron perdiendo en casa ante Veracruz y luego ante Cruz Azul. Luego sumaron una racha de 6 partidos consecutivos sin conseguir una victoria, desde la jornada 6 contra Toluca y hasta la fecha 11 cuando enfrentaron a Tigres, consiguiendo 3 empates y 3 derrotas. Además de todo ello en la recta final tuvo que esperar algunos resultados para meterse raspando en el octavo lugar de la tabla general.

Ya en la liguilla, en cuartos de final jugaron ante el líder del Clausura, Tigres, y en el primer duelo de ida jugado en el Estadio Corona igualaron a 1, por lo que para la vuelta todos daban como favoritos a los felinos para quedarse con esta llave, sin embargo los Guerreros le arrebataron la victoria por la mínima diferencia y lograron la clasificación a la siguiente etapa.

Finalmente, para conseguir su boleto a la final, Santos se midió con otros de los favoritos del torneo, contra Chivas, además había que sumarle a la pequeña "maldición" -si así se le puede llamar- de su técnico portugués Pedro Caixinha, quien desde que está al mando del equipo cayó en tres semifinales, pero esta vez ante el Rebaño, se sacaría la espina.

En el partido de ida en el Torreón no hubo ventajas, el partido terminó igualado sin goles; ya para el encuentro en el Omnilife, Santos se encargó de humillar a Guadalajara y con un contundente 3 a 0 se instalaron en la final. Los Guerreros jugarán su décima final del fútbol mexicano y esperan conseguir su quinta estrella en su historia.

QUERÉTARO O SANTOS LAGUNA



¿Quién será el próximo campeón? Ambos buscan hacer historia este 31 de mayo.

Uno de los dos

Querétaro

Para Gallos Blancos llegar a la final también fue complicado al igual que su rival, los emplumados llegaron desde abajo, ya que habían tenido un torneo irregular y en las últimas fechas lograron meterse a la liguilla, un gol de Ronaldinho de penal los instaló finalmente en el sexto lugar con 8 partidos ganados, 2 empates y 7 derrotas y así meterse a la liguilla. Con la llegada del nuevo técnico, Víctor Vucetich, Querétaro solo tuvo tres derrotas en 14 partidos incluyendo los 4 de la liguilla. El estrategia solo cayó en su debut ante Puebla, luego de visita con Toluca y posteriormente ante Tigres. Así mismo consiguieron una buena cantidad de puntos cuando mantuvieron una racha de 6 partidos sin perder, de los cuales 5 fueron victorias. Además hay que señalar que Gallos supo superar las polémicas por los berrinches de Ronaldinho y la indisciplina de Danilinho, jugadores funda-

mentales para conseguir al boleto a la final, pero que el técnico no dudo en sancionarlos cuando debían y dejarlos fuera de cualquier partido si lo requerían. Su primer rival en cuartos fue Veracruz, a los que vencieron en el duelo de ida en la Corregidora por 2 a 1 y luego empatando de visita para lograr su pase a las semifinales.

En las semifinales igualaron en el global ante Pachuca, primero perdieron 2 a 0 en el Hidalgo y luego tres días después igualaron en La Corregidora los dos tantos, su mejor posición en la tabla general los ayudó a pasar a la final tras la igualdad ante los Tuzos.

Este domingo 31 de mayo se conocerá al campeón del Clausura Mx 2015 en el Estadio La Corregidora, donde se definirá la llave entre dos equipos que quieren dejar huella en el fútbol mexicano. Querétaro por su parte quiere hacer historia consiguiendo su primer título de su historia.

Los Mejores Tacos del Barrio
SUPER TAQUERIAS

EL TACONAZ
LA FIESTA

• Asada
• Pastor • Lengua
• Barbacoa

Atendida por La Familia Arceo

114 Broadway Ave.
(N. 19th Ave. • Melrose Park, IL 60160)
708-344-5676
Open 7 Days a Week: 8:00am to 1:00am

TAQUIZAS A DOMICILIO
Para más info: Cell: 773-543-4422

Premier

USA VIA

Melrose Park, IL * West Memphis, TN * Little Rock, AR * Mt. Pleasant, TX * Garland, TX * Dallas, TX * Watsatch, TX * Italy, TX * Hillsoboro, TX * Waco, TX * San Antonio, TX * Austin, TX * Laredo, TX.

MEXICO VIA

Nuevo Laredo, Monterrey, Matehuala, San Luis Potosí, San Luis Potosí, San Luis de la Paz, Queretaro, Celaya, Gto, La Moncada, Salvatierra, Uriuevo, Maravatio, Cuitzeo, Yuriria, Casacuaran

NUEVA RUTA

Zacatecas, Jeréz, Tepetongo, Huejucar, Monte Escobedo, Laguna Grande, Mezquitic, Colotlán, Momax, Tlaltenago, Villa Nueva, Tabasco, Huanusco, Jalpa, Juchipila, Morelos, Calera, Enrique Estrada, Fresnillo.

1827 N. 25th Ave.
Melrose Park, IL 60160
Tel: 708-356-6738



Limpieza de Alfombras y Sillones

DESCUENTO

\$10

Presentando este cupón

ANTES AHORA

Todo tipo de Limpieza y encerado de pisos
Limpieza de Ductos de la Calefacción.

COMERCIAL Y RESIDENCIAL

Lucirán como Nuevos!



ALEX ☎ (847) 219-4902

CHIVAS NO PUDO LLEGAR A LA FINAL

Casi, casi lo logran

Santos le quitó el sueño a Chivas y Querétaro pudo remontar un resultado adverso para estar en la final.

POR: ISRAEL CASTAÑEDA TINCOPA



Chivas-Santos
Empataron 0-0
y en la vuelta
los laguneros lo
golearon 3-0.
Foto: Archivo

ESPECIAL DE JUNIO!!!

Exámen Radiografías Limpieza **\$300**
(De cualquier tipo) **Tiempo Limitado**

Clinica Dental Buffalo Grove **(847) 520-3020**

CLINICA DENTAL BUFFALO GROVE

BIENVENIDOS a la Clínica dental para todos los latinos

- Adultos y niños.
- Aceptamos la tarjeta medica.
- Aceptamos todo tipos de seguros PPO y HMO
- Si no tienes seguro no importa tenemos grandes descuentos para ti.
- Todo nuestro personal habla español
- Tomamos emergencias el mismo día

Exámen Limitado y Radiografía **solo \$39**

entre Arlington Hts Rd y Buffalo Grove Rd.

317 W. Dundee Road Buffalo Grove, IL 60089

(847) 520 3020



NUEVAMENTE ACEPTAMOS LA TARJETA MEDICA PARA ADULTOS!!!

El Clausura 2015 está llegando a su fin, y en esta llave de semifinales hubieron ciertas sorpresas, por un lado Querétaro que logró remontar el marcador adverso que sufrió en la ida para poder llegar a su primera final de su historia, mientras que Santos Laguna eliminando a uno de los favoritos, Chivas.

Empecemos por la eliminación del Rebaño. El primer duelo jugado en el TSM Corona quedó igualado sin goles, donde hubo poco fútbol, pero mucha fricción, entonces todo quedaría definido en el Estadio Omnilife, donde Santos Laguna terminó con el sueño de Chivas goleando por 3 a 0 en un duelo en el que los de Guadalajara no hicieron mucho en ataque.

Es así como los Guerreros se convierten en uno de los finalistas del Clausura 2015, primero a los 37 minutos un error defensivo hizo que Jorge Tavares abriera el marcador, luego Chivas tuvo de inmediato una respuesta, que el portero Marchesín se agrandó para sacar un balón que tenía dirección a las redes, con esas pocas ocasiones y con la ventaja mínima de Santos se iba la primera mitad.

Para el complemento los rojiblancos sabían que tenían que voltear el partido si quieren clasificar a la final y por ello se fueron con todo en busca de la paridad, sin embargo en un descuido en una pelota parada, Izquierdoz puso el segundo para Santos y con ello prácticamente la llave estaba definida. El conjunto de Chepo de la Torre se comenzó a desesperar y a adelantar las líneas y en una contra Néstor Calderón sellaría la victoria para los Laguneros, que llegarán a disputar su décima final en toda su historia e irán por su quinta corona en el

fútbol mexicano.

La otra sorpresa se dio en Querétaro, Los Gallos Blancos vencieron por 2 a 0 a Pachuca en el Estadio La Corregidora y con ello pudieron revertir la llave para clasificar a la final. Recordemos que en el duelo de ida jugado en el Estadio Hidalgo, los Tuzos se impusieron por 2 a 0 en donde prácticamente Gallos fue irreconocible y sin ideas de juego, además su máxima figura, Ronaldinho fue reemplazado en el partido y esa decisión no le gustó al brasileño, por lo que se fue del estadio cuando su equipo seguía jugando.

Este incidente hizo que el técnico de Gallos, Vucetich, no lo considere para el partido de vuelta en la Corregidora, pese a ello los emplumados supieron cómo llegar al arco rival y marcar los tantos que le den la clasificación, Sepúlveda a los 13 minutos y Bornstein a los 49 convirtieron los goles, que pese a la igualas de 2 a 2 en el global, Gallos Blancos pasaron por terminar mejor ubicado en el torneo regular.

Ahora la gran duda será si el ex Barcelona y campeón del mundo en Corea - Japón 2002, estará presente para los partidos de final, pese a la polémica que se armó por el pequeño berrinche de Ronaldinho, ya se han limado asperezas con el técnico y todo el plantel está con los ánimos al tope por haber conseguido algo histórico para el club, llegar a su primera final en la primera división del fútbol mexicano. Así mismo, como ya hemos dicho, Dinho ha salido campeón en todos los clubes que ha jugado, ahora solo está a un paso de lograrlo con su actual equipo, Querétaro, y así como lo manifestó en su llegada a México que le gustaría ser campeón en tierra azteca.

La justicia de EE. UU. anunció este miércoles la imputación de nueve directivos de la Fifa y cinco empleados del organismo, por conspiración y corrupción entre ellos el uruguayo Eugenio Figueredo, el brasileño José María Marín, el costarricense Eduardo Li, el venezolano Rafael Esquivel y el nicaragüense Julio Rocha.

La investigación "se extiende al menos a lo largo de dos generaciones de directivos del fútbol, sospechosos de haber abusado de sus posiciones para hacerse con millones de dólares en sobornos y retrocomisiones", indicó en un comunicado la secretaria de Justicia, Loretta Lynch.

Siete dirigentes del órgano ya fueron detenidos este miércoles en Suiza a petición de la Justicia estadounidense, que ha solicitado su extradición para juzgarlos por presunta corrupción.

Se confirmó la captura del presidente de la Concacaf, Eduardo Li (Costa Rica), también miembro de los comités ejecutivos de la Fifa y de la Concacaf; Julio Rocha (Nicaragua), encargado del desarrollo en la Fifa Eugenio Figueredo (Uruguay), actual vicepresidente de la Fifa; Rafael Esquivel (Venezuela), miembro ejecutivo de la Conmebol; y José María Marín (Brasil), miembro del comité de organización de la Fifa para los Juegos Olímpicos. (Lea: Estos son los cinco latinoamericanos de la Fifa capturados en Suiza)

Completan el grupo de siete detenidos Jeffrey Webb (Gran Bretaña), vicepresidente de la Fifa; y Costas Takkas (Gran Bretaña), adjunto al gabinete del presidente de la Concacaf.

AUTORIDADES DE EE. UU. DESTAPAN 'OLLA PODRIDA'

Algo apesta en la FIFA

Hay nueve directivos y cinco empleados por conspiración. Ya hay cinco latinos detenidos. Es la versión de El Tiempo de Bogotá.

Entre los implicados están además el paraguayo Nicolás Leoz, que presidió la Confederación Sudamericana de Fútbol (Conmebol) hasta 2013. Además, Alejandro Burzaco de la empresa Torneos y Competencias y Aaron Davidson, presidente de la empresa Traffic Sports USA, así como Hugo y Mariano Jinkis, directivos de Full Play Group.

¿Cómo fue la operación?

La operación fue llevada a cabo a primera hora del miércoles por la Policía suiza en el lujoso hotel Baur au Lac en los Alpes, donde los dirigentes se reúnen para su encuentro anual, y, tras pedir las llaves en conserjería, los agentes se dirigieron a las habitaciones para proceder a los arrestos.

El diario 'The New York Times' explica cómo un alto cargo de la Fifa (a quien no identifica) fue "dirigido por las autoridades desde su habitación a una puerta trasera para abandonar el hotel, permitiéndole llevar consigo su equipaje".

Los cargos que la justicia de EE. UU. presenta contra los dirigentes del fútbol mundial giran en torno a la "corrupción generalizada durante las dos últimas décadas", en relación a las adjudicaciones de sedes para la Copa Mundial y a los acuerdos de mercadotecnia y derechos de explotación televisiva.

Según el periódico, que cita fuentes propias cercanas a la investigación, las acusaciones incluyen fraude, asociación delictiva y blanqueo de capitales, y van dirigidas contra "miembros del poderoso comité ejecutivo de la Fifa, que amasa un enorme poder y lleva a cabo sus negocios en gran medida en secreto".

La operación del Departamento de Justicia de EE. UU. implica a más de diez dirigentes del fútbol mundial, aunque no todos ellos se encuentran en Zúrich para asistir a la reunión.

Entre ellos, siempre según 'The New York Times', también se encuentra Jack Warner, de Trinidad y Tobago, exmiembro del comité y presidente de la Concacaf entre 1990 y 2011.

La Fiscalía suiza también anunció que abrirá un proceso penal contra desconocidos por sospechas de gestión desleal y de lavado de dinero en relación con la elección de las sedes de la Copa del Mundo de 2018 y 2022.

La operación, por tanto, tendría serias implicaciones para el fútbol en el continente americano ya que, según la información publicada, dos de los detenidos son un expresidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol (Conmebol) y otro de la Confederación

de Fútbol de Norte, Centroamérica y el Caribe (Concacaf).

Según un comunicado de la Oficina Federal de Justicia de Suiza, "la Oficina del Fiscal Federal para el Distrito Este de Nueva York está investigando a estos individuos bajo sospecha de la aceptación de sobornos entre principios de la década de 1990 y la actualidad".

El comunicado dijo que los sospechosos de soborno -representantes de medios de comunicación deportivos y empresas de promoción deportiva- están acusados de haber participado en tramas para hacer pagos a dirigentes del fútbol -delegados de la Fifa y otros funcionarios de suborganismos de la Fifa- por un total de más de 100 millones de dólares.

"A cambio, se cree que recibieron derechos de televisión, marketing y patrocinio en conexión con torneos de fútbol de América Latina", agregó.

De acuerdo con la solicitud de Estados Unidos, estos delitos se acordaron y se prepararon en ese país y los pagos se realizaron a través de bancos estadounidenses.

La justicia de EE. UU. no presenta cargos contra el presidente de la Fifa, el suizo Joseph Blatter. De igual manera, Walter De Gregorio, director de Comunicaciones de la Fifa, anunció que pese a la situación la elección del nuevo presidente de la organización se llevará a cabo este viernes, como lo tenían inicialmente planeado.

Por su parte, la Fifa aseguró en un comunicado que es la parte afectada en esta investigación y que cooperará con las autoridades Suizas.

¡APÚRATE!
¡LA OFERTA TERMINA EL 10 DE JUNIO!

NO TE PIERDAS LA COPA

CON DishLATINO

RECIBE \$100 EN CRÉDITO

Solo DishLATINO te trae la **Copa América en HD** en inglés y español a nivel nacional, desde **\$19.99** al mes por 12 meses. La **Copa América** empieza el **10 de junio solo por beIN SPORTS**.

¡Y SI LLAMAS AHORA, PUEDES RECIBIR \$100 EN CRÉDITO!

SOLO DishLATINO TE OFRECE

beIN+ SPORTS

beIN6 SPORTS

AMBOS Y EN HD

CON PAQUETES DESDE

\$19.99

AL MES POR 12 MESES

PRECIO REGULAR \$44.99 AL MES POR 12 MESES

INCLUYE \$5.00 EXTRA AL MES por 12 meses

DIRECTV TE COBRA \$94.99 AL MES.

XFINITY DE COMCAST NO TE OFRECE ESTOS CANALES EN HD.

EXCLUSIVOS

Solo por beIN SPORTS y beIN SPORTS en Español.

GRATIS

DE POR VIDA

Con paquetes que califiquen.

GRATIS

TV EN VIVO DONDE QUIERAS CON EL HOPPER®

Sin costo adicional mensual.

GRATIS

INSTALACIÓN PROFESIONAL

Hasta en 6 habitaciones.

Requiere contrato de 24 meses, aprobación de crédito y un paquete mínimo de DishLATINO Clásico. Aplica cargo por desconexión temprana.

NO TE PIERDAS LA COPA AMÉRICA. ESTA OFERTA TERMINA EL 10 DE JUNIO.

¡LLAMA YA!

Dishhome Inc

(888)-350-2844
(847)-400-0487

www.dhome.getdish.com
1831 N. 19th Ave. Ste. 2, Melrose Park IL 60160

VISITAMOS LLAMA CONECTATE

DEBES MENCIONAR CÓDIGO DE LA OFERTA: **COPA** al momento de ordenar.

dish LATINO

VENDEDOR AUTORIZADO

Afirmaciones de paquetes DIRECTV en Español y XFINITY de Comcast válidas desde el 01/04/15. Oferta de crédito de \$10 por 10 meses. Válida para la activación e instalación de un servicio de DishLATINO que califique. Debe proveer el Código de Oferta COPA al momento de ordenar. Reciba un crédito mensual de \$10 por los primeros 10 meses. La oferta finaliza el 10/06/15. Términos y condiciones importantes: Ofertas promocionales: Requiere la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Después del período promocional de 12 meses, se aplicará el precio mensual regular vigente en esa fecha, el cual está sujeto a cambios. Cargo por desconexión temprana: Si el servicio se cancela durante los primeros 24 meses, se aplicará un cargo por cancelación de \$20 por cada mes restante. Requisitos Adicionales: Hopper: Tarifas mensuales: Hopper, \$12; Joey, \$7; Super Joey, \$10. Con PrimeTime Anytime, graba ABC, CBS, FOX y NBC más dos canales. Con la adición de Super Joey graba dos canales adicionales. La función para saltar comerciales se encuentra disponible para reproducción en horarios variados comenzando el día siguiente a la transmisión de determinados programas en horario estelar en ABC, CBS, FOX y NBC grabados con PrimeTime Anytime. La cantidad de horas de grabación puede variar, 2.000 horas están basadas en programación en definición estándar (SD). La comparación de equipos está basada en equipo disponible de los principales proveedores de TV a partir del 01/12/14. Ver programas de TV en vivo o grabados desde cualquier lugar requiere DVR con Sling conectado a Internet y dispositivo móvil compatible. HD gratis de por vida: Se eliminará el cargo por alta definición (HD) de \$10 al mes por la duración de la cuenta. Requiere suscripción continua a Pago Automático y Facturación Electrónica. Requisitos de instalación/equipo: Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. Equipos equivocados deben devolverse a DISH en el momento de la cancelación; de lo contrario, se aplicarán cargos por equipo no devuelto. Pueden aplicarse cargos mensuales adicionales y por adelantado. Otras consideraciones: Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen, y se encuentran sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicarse impuestos o cargos por reembolso de impuestos estatales por ganancias brutas. Pueden aplicar otras restricciones e impuestos.

¡Gooooo! Las Ligas de Europa
Por Israel Castañeda Tinoco

CARLO ANCELOTTI FUERA DEL REAL MADRID

Xavi fue el hombre

Una historia llena de títulos para el capitán blaugrana que continuará su carrera en Qatar.

Uno de los momentos más emotivos se vivió el último fin de semana en el Camp Nou, donde Xavi Hernández decía adiós a tantos años de carrera con el club Barcelona y alzando al final del partido el título de la liga española. El encuentro fue ante el Deportivo en donde igualaron a 2 con un doblete de Lionel Messi, para los de La Coruña era vital el empate porque se mantenían en Primera División, mientras que para el Barça era lo menos importante el resultado, era la despedida de una de la leyenda del club. Xavi, al final del encuentro agradeció en catalán a todos los aficionados, familiares y amigos, pero no contuvo la emoción y derramó algunas lágrimas. Y aunque parezca raro, Xavi aun tendrá dos títulos antes de su salida del Barcelona, este domingo al disputar la final de la Copa del Rey ante el Athletic de Bilbao y la próxima semana la final de la Champions League ante la Juventus, luego de eso empezará un nuevo camino la siguiente temporada en el Al-Sadd de Qatar, donde podría ser su último equipo en el que juegue al fútbol y decir adiós a una larga trayectoria de títulos.

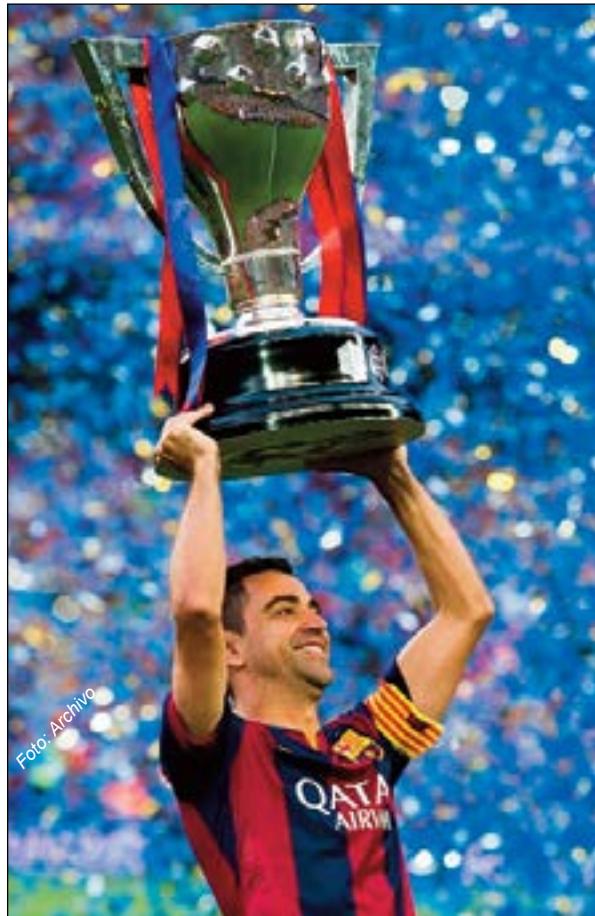


Foto: Archivo

Por otro lado, la noticia que llegó desde Madrid, fue la salida del técnico italiano Carlo Ancelotti. Luego del triunfo aplastante del Real Madrid sobre el Getafe por 7 a 3 en el Santiago Bernabéu, el presidente del club merengue, Florentino Pérez, decidió la salida definitiva del estratega italiano; esto debido a lo ya conocido que el cuadro de la capital española no consiguiera ningún título esta temporada. Florentino dejó palabras de agradecimiento para el entrenador, "Es un caballero, se ha ganado el cariño de la junta directiva y la afición. En el Real Madrid necesitamos un nuevo impulso que nos permita ganar más títulos", aseguró el directivo. Recordemos que Ancelotti obtuvo la tan preciada "Décima" (decimo título de Champions), luego la Copa del Rey, la Supercopa de Europa y el Mundial de Clubes; todo esto la temporada pasada. Por otro lado, desde Italia se rumorea que el Rafa Benítez sería el próximo técnico merengue.

Pero además de la salida del técnico de Madrid, también se han rumoreado algunos nombres que podrían salir, uno de ellos el mexicano Chicharito Hernández quien interesa mucho al Inter de Milán y el alemán Sami Kechira que se dice que estaría en conversaciones con la Juventus según la prensa italiana.

Dos se despidieron en la Premier

El pasado fin de semana culminó la Premier League y donde fue el último partido en dicha liga para dos grandes figuras, pero no se quisieron ir sin dejar su sello de gol. Uno de ellos es Steven Gerrard, quien desde principios de año se anunció su contratación a los Angeles Galaxy de la MLS, pero recién jugará la temporada que viene en Estados Unidos; el ídolo del Liverpool no se quiso ir sin dejar un gol, convirtiendo el único tanto de su equipo en la humillante derrota ante el Stoke City por 6 a 1. Por otro lado Frank Lampard, fue también contratado a principios de año por el New York City, pero el cuadro neoyorquino decidió cederlo a préstamo y se quedó toda esta temporada en el Manchester City donde anotó su último gol en la victoria ante el Southampton por 2 a 0. Dos historias muy similares que culminan un ciclo en la Premier League y seguirán su rumbo por la Major League Soccer.

@Z Envíos



¡No cobramos por peso!

\$10.00 DESCUENTO
EN CAJAS IGUALES O MAYORES DE: 18"X18"X18"
PRESENTE ESTE CUPÓN
VENCE 06/30/15

SERVICIO DE PAQUETERIA A TODA RESPUBLICA MEXICANA

ENTREGA A DOMICILIO SALIDAS QUINCENALES ☎ 847.991.3939

¡SEGURIDAD Y RAPIDEZ!

1180 E. DUNDEE RD. PALATINE, IL 60074 (PLAZA LA ROSITA)

Lunes a Viernes de 10am a 7pm - Sábados 10am a 4pm

BELVIDERE DISCOUNT MALL

2107 BELVIDERE ROAD WAUKEGAN ILL 60085

TODO TIPO DE MUSICA

PARA TU OCASION

INF 847 980-1538

VEN CON TU FAMILIA

DISFRUTA HOY AL ESTILO MEXICO



BALLET FOLKLORICO

Carlos 847 714 6460



Merengues de luto

Por despido de su técnico Carlo Ancelotti.

El Real Madrid está de luto. Y no tanto por haber cerrado la temporada en blanco, sino más bien por el hecho de haberse quedado sin entrenador. Y es que Carlo Ancelotti era querido por todos en el club, como reconoció este lunes el mismo Florentino Pérez durante su 'discurso de destitución' en apesadumbrado tono. Especialmente, por la afición y, sobre todo, por sus propios jugadores. De hecho, no han dejado de sucederse las muestras de cariño, respeto y disensión en los medios de comunicación y en redes sociales para con el de-

spido del técnico de Reggiolo. Toni Kroos, Jesé Rodríguez, Dani Carvajal, Sergio Ramos, Cristiano Ronaldo, James Rodríguez, Karim Benzema, Marcelo... hasta David Beckham aprovechó el anuncio de la destitución para hacer llegar a la opinión pública a través de las redes sociales su apoyo y su cariño hacia Carlo Ancelotti.

Uno de los más tocados en el vestuario blanco por esta decisión es Sergio Ramos, quien además es uno de los capitanes y de los baluartes en la caseta.

Por otro lado, un jugador que no ha sido su año, es Falcao; el colombiano llegó a principios de temporada al Manchester United, luego de superar una lesión que lo dejó fuera del Mundial de Brasil 2014 y se pensaba que iba ser un gran jale para el cuadro de los Reds Devils, sin embargo el delantero cafetero no ha rendido lo que ha demostrado en sus otros clubes y apenas jugó 29 partidos – muchos entrando de recambio- y solo anotó cuatro goles, así es como no encajó bien en el cuadro dirigido por el holandés Louis Van Gaal, por lo que los directivos del club han decidido no seguir contando con él y es probable que regrese a su ex equipo, el Mónaco de Francia.

Y ya que hablamos del United, hay un jugador que está analizando su futuro, se trata del portero español David De Gea, con su lesión hace un par de semanas, y con la titularidad de Víctor Valdez en la última fecha de la Premier League, si a esto le sumamos el interés que tiene el Real Madrid en contratar al guardameta, De Gea estaría en un dilema de cara a lo que podrá ocurrir con el para la próxima temporada.

Pogba al Real o Barça

Ya terminada la Serie A y la Copa Italia, con la Juventus campeón en los dos torneos, ahora solo se centran en un solo rival, el Barcelona, que enfrentarán en la final de la Champions League el 6 de junio en el Estadio Olímpico de Berlín. Sin embargo hay algo que está dejando dudas en los directivos, quieren seguir contando con el volante francés Paul Pogba, pero el jugador galo al parecer emigraría a otra liga la siguiente temporada. Ya sabe que el propio Pogba habría rechazado ofertas de Inglaterra y de Francia, y según la web L'Equipe su futuro estaría en España, donde Real Madrid y Barcelona lo pretenden desde hace mucho, ambos clubes estarían dispuestos a ofrecer 10 millones de euros por cinco temporadas, pero también quieren quedarse con los derechos de imagen del jugador.

Pero no solo Pogba sería el próximo en irse de Turín, el chileno Arturo Vidal le seguiría los pasos a su compatri-

ota Alexis Sánchez, ya que el Arsenal intentaría comprarlo por unos 35 millones de euros.

La salida de Carlo Ancelotti del Madrid es inminente, si se da esta salida el técnico italiano estaría pensando en tomarse un año sabático, pero el propietario del Milán, Silvio Berlusconi, quiere contar con él como nuevo estratega del cuadro rossonero, de no darse esta posibilidad, ya tendrían un "As" bajo la manga, el actual técnico campeón de la UEFA Europa League, y timonel del Sevilla, Unai Emery, tendría un preacuerdo con el Milán para la siguiente temporada. Lo único que se sabe en el club, es que el "Pipo" Philippo Inzaghi se despidió de sus dirigidos y además con una goleada en casa de 3 a 0 ante el Torino.

Pep sigue Bayern Múnich

El italiano que fuera campeón de la Champions League con el Chelsea, Roberto Di Matteo, dejó de ser el técnico del Schalke 04, debido a que no cumplió con los objetivos que tenían trazados el club. El técnico llegó en octubre del año pasado como sucesor de Jens Keller y con un contrato hasta el 30 de junio de 2017. La pronta eliminación de la Champions en esta temporada, además de una segunda ronda irregular en la Bundesliga y se le sumamos que en la última fecha cayó de local y no llegó a clasificarse para el torneo europeo de la siguiente temporada, estas serían la causa de su salida del equipo alemán.

Con todos los rumores que se tenía de la salida de Guardiola del Bayern de Múnich tras quedar eliminado en la Champions y al parecer estará más fijo que nunca para la siguiente temporada, pese a sus detractores Karl-Heinz Rummenigge y Matthias Sammer, el técnico catalán seguirá al mando del equipo bávaro. Además dio un mensaje alentador para Bastian Schweinsteiger, a quien le dijo que contará con él para la próxima campaña y que solo la decisión estaría en el volante de la selección alemana en seguir en Múnich o dar un nuevo rumbo a su carrera, que por ahí se rumoreo en que el Manchester United sería el futuro de "Basti fantasi".

Lili's Beauty Salón

3308 Sheridan Rd., Zion, IL 60099
(847) 731-8225



**Tenemos
 Perfumes Originales:
 CK, Oscar de la Renta,
 Armani, Givenchy,
 y más.**



SERVICIOS

- Corte de pelo,
- Tintes,
- Permanentes,
- Depilación de cejas,
- Peinados y mucho más

**ESTAMOS ABIERTOS
 DE LUNES A SABADO**

OPEN
 MONDAY - FRIDAY:
 10:00 AM
 TO 7:00 PM
 SATURDAY: 9:00 AM
 TO 6:00 PM

LA SRA. ACERO

Consejera y Adivina garantiza



**RESULTADOS
 GARANTIZADOS
 EN 2 DÍAS**

**ABIERTO LOS 7 DÍAS
 DE LA SEMANA
 DE 8am a 9pm
 CONSULTAS A DOMICILIO**

**POR PRIMERA VEZ EN
 STREAMWOOD**

Ayuda en el amor, matrimonio y darle suerte en sus empleos. Si no puede dormir, tiene mala suerte y todo le va mal, desea ganar el amor que Ud. quiere. Yo le garantizo ayudarlo, Yo quito el mal de su hogar y la sombra que lo persigue. Yo garantizo ayudarlo en separaciones matrimoniales y de amores también. Yo quito la brujería y todo lo malo que tenga ud, haya consultado. Yo le voy a poner en el camino de la felicidad y la dicha. Con solo mirar. Yo se los problemas, porque tengo el poder de Dios para ayudarlo en drogas e importancia sexual. Vénga hoy.

**CONSULTAS GRATIS DOMINGOS Y MARTES
 CON ESTE CUPON**

306 GARDEN CIR., STREAMWOOD IL 60107
 (3 CUADRAS AL OESTE DE BARRINGTON RD)
 8317 W IRVING PARK AVE CHICAGO IL 60634

(630) 823-7559

Los mejores precios y planes de financiamiento más flexibles

Para pacientes sin seguro médico. Introduciendo plan de financiamiento por 2 años

NextGen



Dr. Gary Beyer, DDS



Dr. Sadaf Wadhwanian-Daya, DDS



Dr. Robert J Weber DDS



- ✓ Coronas & Puentes
- ✓ Veneers
- ✓ Odontología estética
- ✓ Blanqueamiento dental
- ✓ Dentaduras Parciales
- ✓ Rellenos Blancos
- ✓ Implantes Dentales
- ✓ Protector Bucal a medida

¡Date prisa!
Descuentos serán válidas por un tiempo limitado!

Blanqueamiento dental **Sólo \$199**
(precio reg. \$399)

Examinación, limpieza y radiografías para niños **Sólo \$69**
(precio reg. \$230)

Examinación, limpieza y radiografías para adultos **Sólo \$99**
(precio reg. \$270)



La mayoría de frenos y también **invisalign**
(Frenos transparentes)



DESCUENTO DE \$500

¡Oferta Especial!

FRENOS DESDE \$3,950

Los mejores precios y planes de financiamiento más flexibles hasta 2 años con un pago inicial de \$900 para pacientes sin seguro médico.



ESPECIALES PARA GENTE MAYOR
Primera consulta **GRATIS**
20% DSCTO
En todos nuestros servicios dentales



EN BROOKFIELD ZOO

Música latina

Disfrute de entretenimiento en vivo, comida y diversión familiar en Summer Nights de Brookfield Zoo.



El zoológico permanecerá abierto hasta tarde los viernes y sábados del 5 de junio hasta el 8 de agosto.

Los Huéspedes pueden traer sus sillas y mantas para disfrutar de una amplia variedad de música en vivo y entretenimiento. También pueden elegir entre una variedad de opciones de comida y refrescos, todo ello rodeado de sus animales favoritos y algunos de los paisajes más bellos de Chicagoland. Summer Nights contará con actividades para los niños, y cada noche será coronada con un nuevo espectáculo de luces láser y vídeo espectacular.

El escenario principal East Mall del zoológico se calentará con un guitarrista en solitario todas las noches a partir de las 4pm, seguido de entretenimiento en vivo de bandas populares a nivel local como a nivel nacional y contará con una variedad de géneros, desde el rock y el pop al country, jazz, y el folk. Las bandas que comenzarán a actuar desde las 7pm.

Cada noche de Summer Nights contará con artistas temáticos distintos de 5 a 9pm, incluyendo Mardi Gras, renacimiento y los piratas. Fun Kids en East Mall Kids Stage, patrocinado por JULIE, Inc., se inicia a las 6:00 pm y contará con música, magia, pantallas de malabares, acrobacias, y narración creativa.

Para mayor información visitar el web site del zoo.



Pasee en el verano con los tours de Chicago Trolley.

Chicago Trolley's Signature Tour sigue funcionando durante todo el año y tanto los barrios populares de Tours en el Norte, Sur y Oeste, así como el City Lights Night Tour, que lleva a los pasajeros a disfrutar la ciudad por la noche y que está de vuelta. Entradas (\$18 - \$45) incluyen una guía valiosa repleto con más de 20 ofertas, como muestras gratuitas y más de \$100 en ahorros en los lugares asociados, incluido un famoso Garrett Popcorn de Chicago, Hershey y más.

Chicago Trolley's Signature Tour

Cubre 13 kilómetros con 12 paradas, dando a los clientes la opción de visitar las tiendas más calientes de Chicago y atracciones culturales para la familia. Entre las paradas de Chicago Trolley's Signature Tour están el Skydeck, el famoso campus del Museo Field, el Acuario Shedd y el Planetario Adler, Millennium Park, Water Tower Place, el Instituto de Arte, el Navy Pier y el John Hancock Center. El recorrido completo de la ciudad es de aproximadamente dos horas. Los tours operan todos los días de 9 a.m.-6 p.m.

The Neighborhoods Tours

Los tesoros de la rica cultura de Chicago y el encanto histórico cobran vida a través de Chicago Trolley Tours Barrios. El tour viaja por Wrigleyville (sede de los Cachorros de Chicago Wrigley Field), el Zoológico de Lincoln Park y la casa de The Blue Man Group: el Teatro Briar Street. El tour de los barrios del sur se detienen en el Museo de Ciencia e Industria, el hermoso barrio de Hyde Park y viaja a través del sitio de la legendaria Exposición Colombina de Chicago. Durante la animada gira, los guías entretejen historias y momentos de experiencias y conexiones en Chicago del presidente Obama. El mundo se convierte en un lugar más pequeño con el tour por los barrios del oeste. Esta ruta especial ofrece un vistazo de la rica diversidad de Chicago, cultural mediante la adopción de pasajeros como Chinatown, Greektown y Little Italy.

The City Lights Night Tour

Opera hasta el 26 de septiembre de 6 a 10pm (última hora de embarque es a las 9 pm), permite a los pasajeros ver la ciudad iluminada de noche en todo su esplendor. Podrá hallar el John Hancock Center, Millennium Park, el Navy Pier y Magnificent Mile. Las entradas para City Lights Night Tour están incluidos en el boleto Explore Chicago o se pueden comprar por separado por \$20.



RESTAURANTE AUTÉNTICAMENTE MEXICANO

NUEVO AMANEGER

CELEBRA EL DIA DEL PADRE
CON NOSOTROS

TENEMOS RICOS PLATILLOS.
CARNES Y MARISCOS.

AHORA TAMBIEN PUEDE DISFRUTAR DE
NUESTRA RICA BIRRIA Y BARBACOA DE
CHIVO ESTILO GUERRERO ACOMPAÑADAS DE
SU BEBIDA FAVORITA MARGARITAS PIÑAS
COLADAS Y RICAS MICHELADAS.

Especiales
Lunes a Viernes
9am-11am

Desayuno
\$3.50

1016 W LAKE STREET
MELROSE PARK, IL 60160

Disfrute del buen sabor de su
comida Mexicana con tortillas hechas
a mano y salsa de Molecajete

Ofrecemos comida
para todo evento social
(708) 345-1514

La belleza está más allá de la piel. De hecho, el papel que juega nuestra salud interna en nuestra salud de la piel es tan importante como lo que ponemos en la superficie.

Trate el té para piel sensible

El consumo de té ha sido asociado con beneficios anti-envejecimiento y anti-cáncer, y la nueva investigación sugiere que beber ciertos tés puede beneficiar a nuestra piel. Los beneficios a la piel del té están relacionados con los efectos antioxidante, antiinflamatorio y anti-cancerígenos de los compuestos encontrados en el té, llamados polifenoles. Estos compuestos naturales se han probado para reducir el estrés oxidativo y la inflamación causada por la exposición al sol. El té verde, en particular, tiene altos niveles de un polifenol potente conocido como EGCG. Para desbloquear el poder anti-envejecimiento de té verde se puede utilizar por vía tópica también.

Nutrir la piel desde el interior con productos naturales de la salud

La primera y más comúnmente vitamina citada para la salud de la piel es la vitamina C. Esta vitamina es esencial para estimular la formación de colágeno. Una amplia investigación ha demostrado que el colágeno ayuda a reducir la aparición de arrugas de la piel y mejora la textura de la piel y la refuerza. Otro nutriente común de "piel sensacional" es la vitamina A. La vitamina A

NUEVOS CONSEJOS PARA EL CUIDADO DE LA PIEL

De forma natural

La Asociación de Alimentos de Salud de Canadá (CHFA) ha dado a conocer los cinco mejores consejos naturales para la salud de la piel.



crecimiento de nuevas células. La vitamina A es uno de los de primera línea se acerca para estimular la síntesis de colágeno en la piel, promoviendo una fuerte tejido conectivo y, a su vez, la producción más completa, una piel más sana. Algunos productos naturales para la salud menos conocidos que cuentan con beneficios para la salud de la piel son: la vitamina B3 o nicotinamida y Spirulina. Nu-

ción tópica de nicotinamida puede mejorar la apariencia de manchas de la edad, reducir las arrugas y mejorar la elasticidad de la piel.

Optar por aceites naturales para mantener la humedad

Los aceites naturales dan a nuestra piel un brillo radiante. Como complemento de la protección natural de nuestro

cuerpo use aceites como el aceite de coco, aceite de espinillo amarillo, aceite de argán, y alimentos ricos en omega-3, como el salmón y la caballa, puede ayudar a proteger nuestra piel para que no se reseque. Las grasas saludables de fuentes vegetales, como los aguacates y las aceitunas, también ayudan a nuestro cuerpo a producir estos aceites esenciales.

Aceite de espinillo cerval de mar es rico en una gran cantidad de nutrientes y fitonutrientes que ha demostrado mejora la hidratación de la piel y promueve la cicatrización. Bayas de color naranja de este arbusto se han utilizado en todo el mundo para nutrir, revitalizar y restaurar la piel dañada. Lo mejor de todo, se puede aplicar por vía tópica o tomado como un suplemento.

Adecuar su rutina nutricional con su edad de manera natural

A medida que envejecemos, nuestros cuerpos pasan por un cambio tremendo. Desniveles hormonales altas y bajas, temperaturas extremas, y los signos naturales del envejecimiento, como las arrugas, comienzan a aparecer en la piel. En cada etapa de la vida, nuestras necesidades nutricionales también cambian. Lograr el equilibrio nutricional adecuado nos puede ayudar a mejorar la salud en general y mantener una piel bella a medida que envejecemos. Debido a esto, tenemos que repensar y renovar nuestra rutina de cuidado de la piel a medida que envejecemos para asegurar que siempre brillamos desde adentro hacia fuera.

Clínica Médica **SANA**

CLINICA APROBADA POR INS CONSULTA GRATIS!



Especialista de los pies y TOBILLOS
ANATOLY SPITZ
24 años de experiencia en Estados Unidos
Especialista en el tratamiento de enfermedades del pie y el tobillo en adultos y niños

- Pie Plano Adultos y niños
- Dolor en la planta de los Pies
- Plantillas / Orthotics para Zapatos
- Remoción de verrugas
- Uñas enterradas
- Se tratan Traumas, Fracturas, Dislocaciones
- Tratamiento de Medicina para Deportistas
- Dolor de Talón
- Pie de Atletas
- Callos

UNICA CIRUGIA MINIMA INVASIVA



PUEDES REGRESAR A TRABAJAR EL SIGUIENTE DIA!

- Corrección de Juanetes
- Corrección de Dedos deformados
- Cirugía del Espolón Calcáceo
- Reconstrucción de los Pies
- Cirugía correctiva e implante de pie plano

Todo el procedimiento es hecho en la Clínica bajo anestesia local, sin cicatrices. Recuperación Rápida

✓ Examen Médico y formularios para los conductores de camiones CDL.

✓ Examen y vacunas médicas para su estatus migratorio en 1 día.



¡OFERTA ESPECIAL!

Para el tratamiento laser para uñas con hongos

3 Procedimientos con láser

\$299
SOLO



Procedimiento nuevo PRP Tratamiento para el dolor!

Inyección de tu propia sangre para aliviar el DOLOR. Reducción del tiempo de sanidad y recuperación. Reducción en la curación de daños en el tejido blando, los huesos y las articulaciones.

✓ Tratamiento de VENAS DE ARAÑA con inyección o Laser

✓ **PODIATRA EN LA OFICINA DR. WALTERS**

Lo negativo de cortar calorías

Las dietas para bajar de peso pueden obstaculizar a las células naturales que protegen nuestro sistema inmunológico, incluso si las dietas proporcionan comidas saludables.



Un nuevo estudio del Agricultural Research Service confirma hallazgos anteriores por otros científicos sobre los cambios en la actividad de las llamadas "células asesinas" en ayunas o personas desnutridas. Ocho mujeres sanas, de edades 28 a 41 años, redujeron su consumo de calorías a la mitad durante 15 semanas. Los investigadores encontraron una disminución del 20 por ciento en la actividad de las "células asesinas", que ayudan a proteger el cuerpo contra virus y tumores.

Midieron esta actividad con una prueba de laboratorio estándar en el que las células asesinas naturales aisladas, a partir de muestras de sangre, se mezclaron con

células "target". Las células "target" atacaron con éxito a las células asesinas liberadas en un elemento de prueba - una forma especial de cromo - que los investigadores pudieron luego medir.

Los médicos, dietistas y otros profesionales de la salud podrían utilizar la información para mejorar los programas de pérdida de peso mediante la reducción de los efectos no deseados en el sistema inmunológico. Periodos más largos y más restrictivos de la dieta podrían socavar aún más las células asesinas, advierten los científicos. Se estima que el 40 por ciento de las mujeres estadounidenses y el 25 por ciento de los hombres estadounidenses están tratando de perder peso.

EZ INCOME TAX

1180 E. DUNDEE RD.
 PALATINE, IL 60074

(En la Plaza La Rosita)

INCOME TAX:

- ▲ Preparación de Impuestos Todo el año
- ▲ Tramite de ITIN Gratis para la Familia(*)
- ▲ Reclame sus reembolsos del 2012, 2013 y 2014.

SEGUROS DE AUTO, CASA Y COMERCIAL:

- ▲ Con o sin Licencia.
- ▲ Pagos Mensuales Bajos.
- ▲ Cotización Gratis
- ▲ No Cobros Administrativos
- ▲ Tarjeta de aseguranza al instante.

PLACAS Y TITULOS:

- ▲ Registración de Título
- ▲ Renovación de Sticker de la Placa.
- ▲ Duplicado y Corrección de Título.
- ▲ Obtenga su Placa de Metal al instante, No Placas Provisionales

PAQUETERIA A TODO MEXICO:

- ▲ Cobramos por tamaño de caja, no por peso
- ▲ Entrega a Domicilio y Oficina.
- ▲ Servicio Garantizado.

OTROS SERVICIOS:

- ▲ Boletos de Autobús a México.
- ▲ Notaria Publica.
- ▲ Fax, Copias, Money Order.
- ▲ Traducciones, Carta Poder.
- ▲ Envió de Dinero, Pago de Biles.
- ▲ Recarga de Teléfonos.
- ▲ Diseño e impresión de Business Card y más...

*Aplican restricciones

(847) 991-3939

(847) 496-7124

NO REQUIERE HACER CITA

Presentado por:

Festival Guerrerense

Mole, Pozole y Mezcal

El Sabor de Guerrero en Chicago

Moles Rojos y Verdes,
 Pozoles Rojos, Verdes y Blancos,
 y otros antojitos guerrerenses

DOMINGO

31

DE MAYO

11 am a 5 pm

ENTRADA GRATIS.

Exhibición y Venta de Productos 100% GUERRERENSES

Info: 708 369 8424

Y a bailar con las mejores agrupaciones guerrerenses en Chicago:

"GRAN SALÓN": 3225 S. Western Ave. Chicago

The Arches

Banquet Hall

351 Oakwood Ave, Waukegan IL 60085

"El salon de Banquetes de mejor calidad y más accesible de Waukegan"

Especializado en eventos hasta 400 personas

- Bodas
- Graduaciones
- Bridal Showers
- Baby Showers
- Cumpleaños
- Quinceañeros
- Aniversarios
- Bautizos
- Eventos Corporativos.

Visita www.archesbanquethall.com para mas informacion y fechas disponibles

Para reservas llamar al:

(847) 915-1575 / (847) 778-9519

Todas las fechas restantes del 2015

\$1,200

Ahorra \$200 cuando pagas en Full.

Reserva tu fecha para el

2016

ACTUA AHORA!

Las mejores fechas se están reservando muy rapidamente!!!

EL HOROSCOPO

ARIES

♈ Si te sobrepasaste anoche, es muy probable que hoy pagues el precio

TAURO

♉ Sin duda hay mucho trabajo por hacer en casa. Con la configuración planetaria de hoy.

GEMINIS

♊ Es probable que hoy no te sientas demasiado bien. No hay duda de que tu enfermedad es el resultado de los excesos recientes.

CANCER

♋ No hay tal cosa como ser demasiado honesto. Se directo y veras el beneficio.

LEO

♌ No quieres nada más que estar a solas hoy. Para que esto suceda, es necesario apagar el teléfono.

VIRGO

♍ No te sorprendas si una gran cantidad de visitantes no invitados aparecen hoy.

LIBRA

♎ Puedes esperar hacer muchas tareas hoy a pesar de que probablemente preferirías quedarte en casa.

ESCORPIO

♏ Tienes energía que gastar y tienes la intención de usarla. Pide a tus amigos que se te unan en el parque.

SAGITARIO

♐ Hoy puedes recibir la noticia de una promoción o de un nuevo reto emocionante en el trabajo.

CAPRICORNIO

♑ Puede que tus negocios vayan muy bien, pero los cambios intensos en el trabajo podrían hacerte sentir estrés.

ACUARIO

♒ Esto no es propio de ti pero hoy eres toda una máquina de limpiar.

PISCIS

♓ No puedes evitar sentir un poco de frustración hoy. Hay lugares a donde ir

Reflexiones

El Bote

Un hombre estaba remando en su bote corriente arriba durante una mañana muy brumosa.

De repente vio que otro bote venía corriente abajo, sin intentar evitarle. Avanzaba directamente hacia él gritandole : ¡Cuidado! ¡Cuidado!

Pero el bote le dio de pleno y casi le hizo naufragar.

El hombre estaba muy enfadado y empezó a gritar a la otra persona para que se enterara de lo que pensaba de ella. Pero cuando observó el bote más de cerca, se dio cuenta que estaba vacío.

*El río representa la vida el bote que venia hacia el hombre los acontecimientos que no podemos controlar y el hombre nuestras propias decisiones que juega un rol importante en nuestro destino.



PUBLISHER
José R. Reyes

LA NUEVA SEMANA, INC.
PO BOX 2344
Palatine, IL 60078
Teléfono
(847) 239-4815
Fax (847) 890-6327
info@lanuevasemana.com

EDITOR GENERAL
Eduardo Alegría

EDITORA
Norma Vilcatoma

DISEÑO, DIAGRAMACION Y REDACCION
www.emotion.pe

CORRESPONSAL
Israel Casteñeda Tincopa

VENTAS

Condado Cook
(847) 239-4815
Norma Vilcatoma,
Paul Reyes,
Juan Raúl Ocampo

Condado Lake
(847) 445-6432
Abel Obregon
Vannesa Obregon

DISTRIBUCIÓN

Condado Lake
Waukegan, Zion, Highwood,
North Chicago, Lake Zurich,
Wauconda, Round Lake,
Mundelein

Condado Kane
Elgin, Carpentersville,
Aurora

Condado Cook
Palatine, Arlington Hts.,
Buffalo Grove, Wheeling,
Prospect Hts., Mt. Prospect,
Rolling Meadows, Des
Plaines, Melrose Park,
Franklin Park, Stone Park,
Addison, Schaumburg,
Hoffman Estate,
Streamwood, Hanover Park,
Cicero y Berwyn

ENVIÉ Paquetería a MEXICO
By BOXICO

773.865.0071
773.696.2687
773.455.5552
Salidas Semanales

1722 S. Ashland Ave.
Chicago, IL 60608

www.transportesmexico.net

ACADEMIA DE MUSICA
Maury's
Solicita Maestro de Musica con experiencia.
Interesados llamar para una entrevista.
(630) 279-7134
505 B. Addison Rd. Addison, IL 60101
Danna "J" Plaza en Addison y Fullerton

PEPE AutoRepair

PEPE
SERVIDOR CERTIFICADO

MECANICA EN GENERAL

ASE

542 W. COLFAX RD
UNIT # 3
PALATINE IL, 60067

CELL: (847) 496.7561
FAX: (847) 496.7834
WWW.PEPEAUTOREPAIR.NET

Piña Garage's y Remodelación

SERVICIO LAS 24 HRS
12 AÑOS DE EXP.

Especial: 16x7 a \$530
o 8x7 a \$400 Motor: \$300
Estimados GRATIS
Algunas areas no estan incluidas

Sr. Francisco (773) 272-5523
Aseguranza, Bond y Licencia.

Salon para Fiestas

Capacidad para 225 personas

Reserva tu fecha al (847) 487-3500
628 State St, Island Lake IL



INCREMENTA TUS VENTAS Y AUMENTA LA POPULARIDAD DE TU NEGOCIO. DA A CONOCER TUS PRODUCTOS Y SERVICIOS, NOSOTROS TE PODEMOS AYUDAR.

Cook
Juan Ocampo
(224) 221-3638

Lake
Vanessa Obregon
(847) 445-6432

LUTHERAN HOME
800 W. OAKTON STREET, ARLINGTON HEIGHTS
SEEKS QUALIFIED CANDIDATES PART-TIME POSITIONS

***\$100 sign on bonus (given after 90 days of employment)**

Wait staff- Hours 4-7:30pm Responsible for serving Hearthstone Assisted Living resident meals Maintains sanitation procedures/protocols at all times. Work schedule may include mornings, evenings, weekends, and holidays

Diet Aide- Hours 3:45pm-7:45pm Responsible for serving resident meals, maintenance of assigned pantry and dining room, washing of dishes, and small wares. Maintains sanitation procedures/protocols at all times. Work schedule may include working mornings, evenings, weekends, and holidays.

Dish Washer- Hours 4-7:30 pm Responsible for cleaning pots, pans and utensils within food services Must be able to understand and speak some English to customers and other employees. Work schedule may include mornings, evenings, weekends, and holidays.

Please e-mail resume to sviane@luhome.org or contact Stephanie Viane at **847-754-3363**

La forma más práctica de anunciar

Clasificados

(847) 239-4815



Empleos

SOLICITO Estilista o Barbero

con o sin experiencia con o sin licencia, medio tiempo o tiempo completo.
Inf. 224-392-7881

Mundelein Oficina Dental

Solicita Asistente Dental Bilingüe con Experiencia. Enviar Resumen por Fax al 847-566-7216

Mundelein

Ahora solicitando un hombre y una mujer para limpieza. 6 días por semana
Requisitos: Seguro social valido para trabajar e Inglés básico.
para más información llamar al 847-387-0324

Estamos Contratando

Pintores de Casa Tiempo Completo
llamar al 847-284-0979

SUBURBIOS DE CHICAGO ESTAMOS NECESITANDO CUIDADORES DE PERSONAS MAYORES.

DEBE SER RESIDENTE LEGAL EN LOS ESTADOS UNIDOS, TENER COCHE Y PASAR CHEQUEO DE ANTECEDENTES CRIMINALES..
LLAMAR AL 847-291-8404

Zion

Day Care está contratando maestras calificadas con Certificado CDA o Asociado en Desarrollo Infantil (Associate in Early Childhood). Interesadas enviar su CV a Martha's Day Care 2682 Sheridan Rd. o por fax al 847-731-2900

Buffalo Grove

Oficina Dental está solicitando un Asistente Dental. Tiempo completo, Lunes a Viernes.
Tiene que ser Bilingüe, con Experiencia
Documentos para trabajar en regla.
Interesados llamar a Teresa al 847-520-3020

DENTAL OFFICE

in Wheeling looking for Bilingual front desk person. For interview please call 847-947-2651

Palatine

Salon de belleza, necesita estilistas, y/o barberos para trabajar.
interesados llamar al (224)392-4511.

Estamos contratando

un chofer con 2 ayudantes con experiencia en Yarda(Jardineria). Interesados llamar al 847-721-2406

Estamos contratando

Tenemos posiciones disponibles para trabajadores de Yarda. No se requiere experiencia. Llamar al (847) 855-1980
Negocio ubicado entre la Rt. 173 & 45 Antioch

WAUKEGAN

Se Solicita Asistente Dental
Requisitos: Bilingüe. Interesados llamar al 847-599-3855

AURORA

Se solicita persona bilingüe para trabajar en oficina de Abogados. Conocimientos básicos de oficina.
Comunicarse con Liza (847)899-8473 o mandar Curriculum a: au@askimmigration.com

SOLICITANDO

cuidadores de ancianos \$10.00. Beneficios Médicos Después de 90 Días!
Beneficios Dentales Después de 90 Días!. Responsable, y Confiable. Necesita Seguro Social, Licencia De Conducir, Seguro de Auto, Diploma Escolar
APLIQUE AHORA!
847-670-8268

Limpieza Comercial con MAS DE 150 LOCALIDADES!

Esto significa VARIOS TRABAJOS Llame o Visítenos!! Empleo permanente!!!
DEBE DE TENER DOCUMENTOS LEGALES PARA TRABAJAR EN LOS EE.UU
847-378-8758
WWW.BEELINEIMAGE.COM



Bienes Raices

Waukegan

914 Glen Flora Ave Amplio Estudio+ Apartamento de 2 Recamaras \$490.00 - \$685
705 Grand Ave, Espacioso apartamento de 2 recamara \$740(incluye calefacción y el gas para cocinar)
1009 Glen Flora Av., amplio apartamento de 2 recamaras \$740 (Incluye calefacción)
230 Martin Luther King Jr, Duplex de 3 recamaras \$975.00
Todos Hermosos, Remodelados, Pintura fresca, A/C, Persianas, Estacionamiento
interesados llamar al 847-855-1980 o 847-804-9884



Servicios

!!!! NO TIRE SU DINERO- PAGANDO CABLE!!!!

ANTENA CON CANALES --GRATIS -- EN ALTA DEFINICION
HASTA 50 CANALES EN ESPAÑOL E INGLES -- GRATISSSSSS
PAGUE UNA SOLA VEZ Y AHORRE HASTA \$1000 AL AÑO.
INCLUYE: UNIVISION, TELEMUNDO, MUNDO FOX, UNIMAS
TV AZTECA, FOX 32, CANAL 5, 7, 9 Y MUCHOS MAS.
-----ORDENE AHORA SU ANTENA DIGITAL -----
CRYSTAL CLEAR HDTV- LLAME PARA ORDENAR--630-982-8800

SERVICIO DE LIMOSINA

Para Todo Evento Especial (224) 627-9382
9am - 9pm 7DIAS

¿Tienes mal Crédito?

¿Te negaron un préstamo para carro o casa? Llámenos te podemos ayudar.
224-200-6801
815-355-7494

LEGAL NOTICE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS PROBATE DIVISION
Case #15D330486

State of Illinois
County of Cook
In RE: Dissolution of Marriage

Noor Jose Luis Araujo Cruz, Petitioner
VS Summons
Maria del Rosario Araujo Avila, Respondent

To: Maria del Rosario Araujo Avila, Respondent above-named

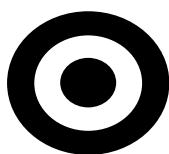
YOU ARE HEREBY SUMMONED and required to answer the Petition in this action, of which a copy is herewith served upon you, and to serve a copy of your Answer to the said Petition on the subscriber at the office located at 2121 Euclid Avenue, Rolling Meadows,

IL 60008, within thirty (30) days after the service hereof, exclusive of the day of such service; and if you fail to answer the Petition within the time aforesaid, the Petitioner in this action will apply to the Court for default of judgment for the relief demanded in this Petition. As published in the Nueva Semana Newspaper May 22, 29 and June 06, 2015

BUSINESS CARD

DISEÑOS E IMPRESION
TARJETAS DE PRESENTACION,
POSTCARDS,
FLYERS, ETC.

847.991.3939



Únete a nuestro equipo.
Espera lo mejor.
Target.com/careers

Estamos contratando

Puedes esperar muchas cosas cuando trabajas en Target.
Un equipo integrador y entusiasta.
Una compañía centrada en la comunidad.
Una marca para la cual el cliente es lo primero.
Y la diversión y la flexibilidad de un trabajo que se ajusta a ti.

MÚLTIPLES MIEMBROS DE EQUIPO

- Ofrecen un servicio excelente a los clientes de Target.
- Ayudan a mantener la experiencia de compra consistente con la marca Target, positiva y acogedora
- Marcan la diferencia respondiendo rápida y atentamente a las necesidades de los clientes y de los miembros de equipo

PARA SOLICITAR UN PUESTO:

- Visita Target.com/careers, selecciona los puestos por horas de las tiendas y haz una búsqueda de la ciudad de Lake Bluff.
- Presenta tu solicitud en persona en los quioscos de empleo que se encuentran en el área de la entrada de cualquier tienda Target.

Visita Target.com/careers para solicitar un puesto

La nueva tienda Target en Lake Bluff está contratando miembros de equipo.

Acude a nuestra feria de empleo el sábado 30 de mayo, de 8:00 a. m. a 7:00 p. m., en la tienda Target de Waukegan: 3050 N Lewis Ave, Waukegan, IL.

Requisitos:

- Habilidad de proveer un servicio positivo y cordial al cliente
- Actitud amable y animada

Beneficios:

- Descuento en la compra de mercancía de Target
- Sueldo competitivo
- Horario flexible



TODO ASUNTO CRIMINAL

- DUI
- Tráfico
- Drogas
- Casos juveniles
- Robos comunes
- Asaltos
- Audiencias ante La Secretaria del Estado
- Recuperación de licencias revocadas

INMIGRACIÓN DEPORTACIONES

*Honorarios fijos y económicos
Consulta Gratis
Oficinas de Abogados de*

Al Kola

Llame hoy para
una cita confidencial al

630 - 407 - 0200